

Guide d'installation et d'utilisation

Manuale d'installazione e uso

Instrucciones de uso e instalación

Guia de instalação e de utilização

Installation and user guide

Installatie en Gebruiksaanwijzing

Installation und Bedienungsanleitung



07/2017



EXTEL TV 

- Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur :
- Ultima versione del manuale scaricabile a colori all'indirizzo:
- Última versión de las instrucciones descargables en color en:
- Última versão do manual para download a cores em:
- The latest version of the instructions in colour is downloadable from:
- Laatste versie van de downloadbare handleiding in kleur:
- Die aktuelle Version ist als Download in Farbe hier erhältlich:

www.cfi-extel.com



CE

Fig. 1

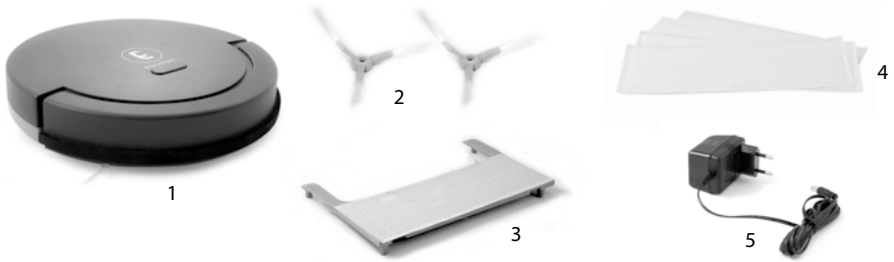


Fig. 2

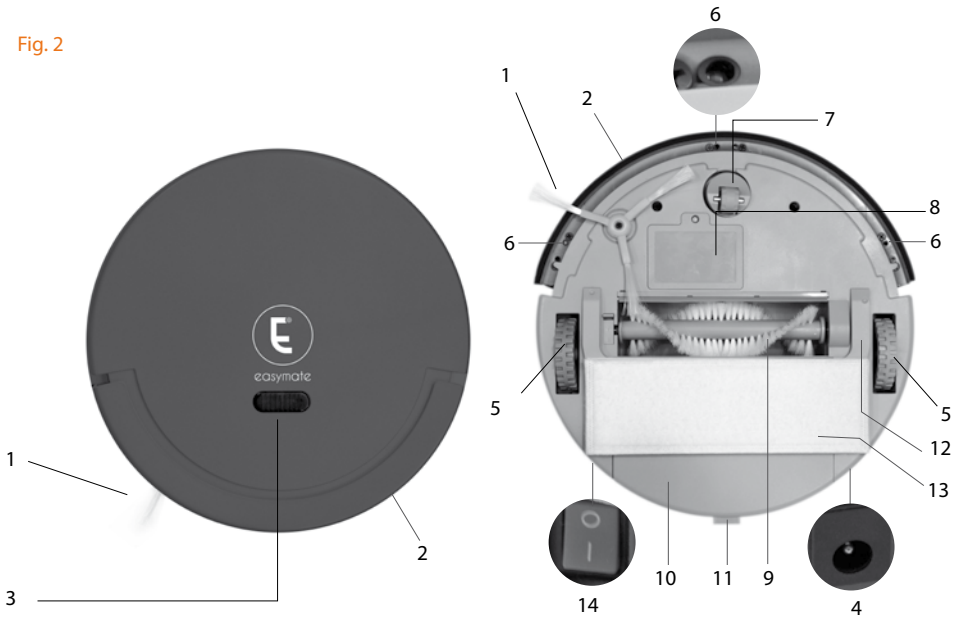
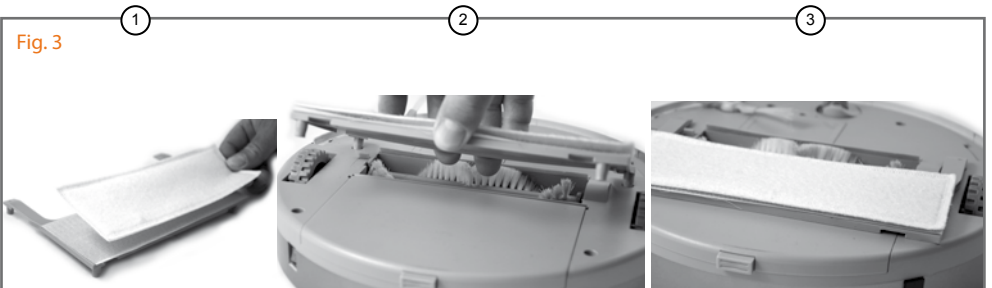
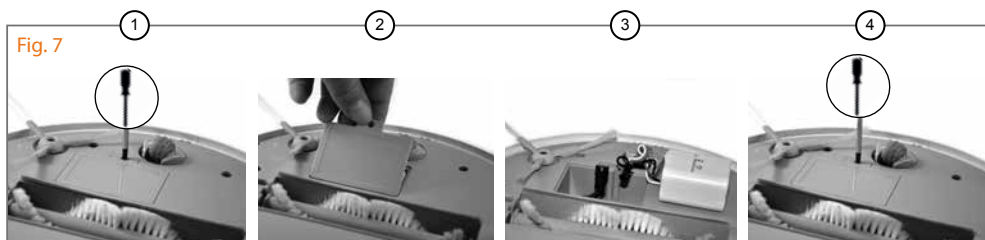
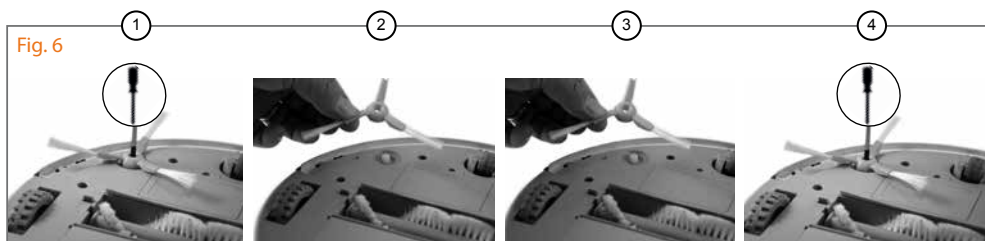
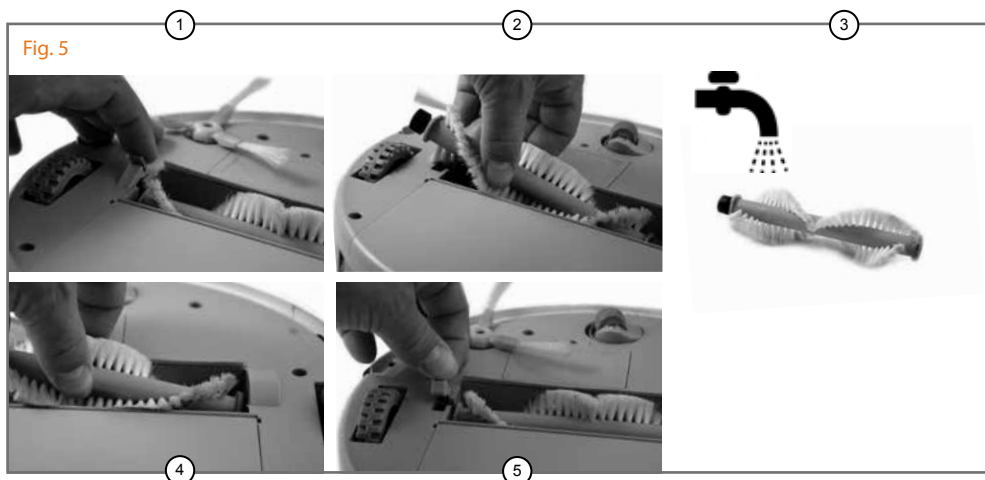
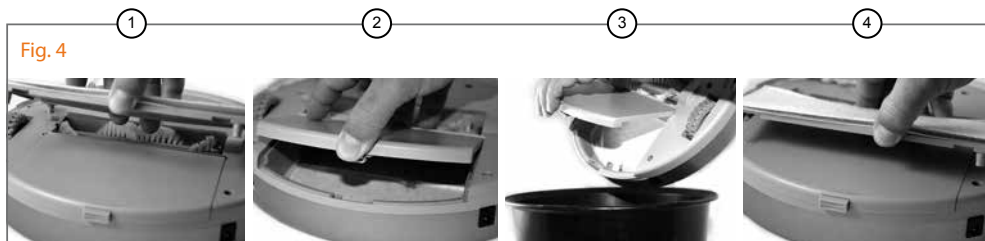


Fig. 3





1	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p.2
2	DESCRIPTIF	p.2
3	NOMENCLATURE	p.2
4	INSTALLATION ET ENTRETIEN	p.3
	a. Première mise en charge et rechargement manuel	
	b. Mise en place du kit de nettoyage	
	c. Vidage du bac de récupération de poussières	
	d. Nettoyage de la brosse centrale	
	e. Remplacement des brosses latérales usagées	
	f. Démontage de la batterie rechargeable	
5	MODE D'EMPLOI	p.4
	a. Démarrage de votre robot	
	b. Utilisation du kit de nettoyage humide	
6	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	p.4
	a. Robot aspirateur (EASYMATE F200)	
	b. Alimentation	
7	ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE	p.5
8	MESURES DE SÉCURITÉ	p.6

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Important !

- Veuillez lire le manuel d'utilisation soigneusement avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Si vous installez ce produit pour d'autres, pensez à laisser le manuel ou une copie à l'utilisateur final.

Avertissement :

- Les différents éléments ne devront être démontés que par un technicien autorisé.

Mesures de sécurité :

- Pour une exploitation en toute sécurité de ce système, il est essentiel que les installateurs, utilisateurs et techniciens suivent toutes les procédures de sûreté décrites dans ce manuel.
- Des avertissements spécifiques et des symboles d'attention sont indiqués sur les éléments si nécessaire.
- Lors du nettoyage ou le remplacement des brosses, batteries ou toute autre accessoire, il est impératif de mettre votre produit hors tension.
- La nature des sols (matière, couleur, ...) pouvant altérer les performances des capteurs, supprimer les zones dangereuses (cheminée, matériau combustible, liquide, ...) ainsi que les zones de chute (mezzanine, escalier haut, ...) de la zone de nettoyage.
- N'utiliser le robot qu'à des fins de nettoyage domestique. Par conséquent, ne pas l'utiliser dans un grenier, sous-sol, garde-meuble ou encore ne pas aspirer des résidus de travaux (sciure, plâtre, ...).

Note : Veiller à respecter toutes les consignes d'utilisation et mesures de sécurité contenu dans cette notice. En cas de non-respect de l'une d'elle, CFI-Extel se désengage et décline toute responsabilité concernant tout dommage sur les biens ou personnes.

2. DESCRIPTIF (fig. 1)

1. Aspirateur robot (incluant 1 brosse centrale et 1 brosse latérale)
2. Brosses latérales supplémentaires x 2
3. Support pour lingette
4. Lingette x 4
5. Alimentation enfichable

Généralité

L'aspirateur robot Extel EasyMate Floor 200 est un aspirateur compact se faulant partout tout en évitant les chutes. La combinaison de sa brosse centrale, sa brosse latérale et sa lingette vous garantissent d'attraper la poussière dans tous les recoins de votre logement, tout en nettoyant vos sols afin d'assurer un entretien impeccable au quotidien.

L'utilisation de l'aspirateur robot Extel EasyMate Floor 200 est exclusivement conseillé pour un usage en intérieur. Il peut nettoyer différents sols comme le parquet, le linoléum, la moquette et les tapis fins ou encore le carrelage.

Précautions d'utilisation de votre robot Extel EasyMate

- Utiliser uniquement les alimentations électriques (adaptateur, batterie, ...) fournies avec votre robot.
- Garder votre robot à distance des sources de chaleur ou produits inflammables.
- En cas de non-utilisation prolongée de votre robot, penser à retirer la batterie et à stocker les éléments dans un endroit sec et tempéré ou à recharger les batteries au moins une fois par mois.
- Veiller à ne pas laisser d'objets fragiles, électriques ou flexibles dans la zone d'activité de votre robot.
- Veiller à éloigner toutes substances liquides de la zone d'activité du robot.
- Ne pas utiliser votre robot en extérieur ou dans des pièces humides telles que salle de bain.
- Ne pas utiliser votre robot pour aspirer des éléments en combustion, fumant ou encore humide.
- Ne pas obstruer les trous de ventilation pour garantir le bon fonctionnement de votre robot.
- Ne pas poser d'objet, de personne ou tout autre élément sur le robot.
- Ce robot n'est pas un jouet et doit donc être utilisé exclusivement à des fins de nettoyage.

3. NOMENCLATURE (fig. 2)

1. Brosse latérale
2. Détecteur d'obstacle mécanique
3. Indicateur LED / vert clignotant : en charge / vert : batterie 100% chargée / rouge clignotant lentement : batterie faible / rouge clignotant rapidement : erreur / rouge et vert clignotant : en fonctionnement
4. Bouton marche/arrêt de l'aspirateur robot
5. Roue motorisée (x2)
6. Capteur antichute (x3)
7. Roulette/capteur de sol
8. Trappe de la batterie rechargeable
9. Brosse centrale
10. Bac de récupération de la poussière
11. Bouton pour l'ouverture du bac de récupération de la poussière
12. Support pour lingette
13. Lingette
14. Prise pour fiche 9V DC de l'adaptateur (adaptateur à raccorder uniquement sur une installation conforme aux normes en vigueur : NFC 15 100 pour la France)

4. INSTALLATION ET ENTRETIEN

a) Première mise en charge et rechargement manuel

1. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (4-fig 2) est sur la position 0 (arrêt).
2. Insérer la fiche 9V DC de l'adaptateur dans la prise de l'aspirateur (14-fig 2) prévue à cette effet.
3. Insérer l'adaptateur enfichable dans une prise 230V AC – 50Hz. L'indicateur LED (3-fig 2) clignote en vert pour signaler que votre robot est en charge.
4. Lorsque l'indicateur LED (3-fig 2) est vert fixe, votre robot est complètement chargé. Vous pouvez donc débrancher l'adaptateur enfichable de sa prise, puis retirer la fiche 9V DC de votre robot.

Conseil : Le temps de charge moyen de votre robot est de 8 heures pour une autonomie de 60 minutes. Avant la première utilisation, il est fortement conseillé de laisser l'appareil effectuer une première charge pendant au moins 12 heures afin de s'assurer que la batterie est complètement rechargée.

b) Mise en place du kit de nettoyage (fig. 3)

1. Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (4-fig 2) est sur la position 0 (arrêt).
2. Fixer la lingette sur le support de lingette en veillant à mettre la partie adhésive du bon côté.
3. Fixer le support de lingette en veillant à insérer les 4 tétons dans les trous prévus à cette effet.

Conseil : Pour nettoyer les lingettes, vous pouvez utiliser de l'eau claire ou encore les mettre directement dans la machine à laver (température de 30°C maximum). Veiller à bien sécher les lingettes avant la prochaine utilisation pour qu'elle ne gêne pas le déplacement du robot.

Attention : Le support de lingette doit être impérativement bien enfoncé dans le robot afin qu'il ne gêne pas le robot dans ces déplacements. Si vous n'utilisez pas la fonction lingette, veuillez retirer le support pour ne pas risquer de gêner le déplacement de l'aspirateur.

c) Vidage du bac de récupération de poussières (fig. 4)

Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (4-fig 2) est sur la position 0 (arrêt).

Retirer délicatement le support de lingette en tirant dessus vers le haut.

Mettre le robot face du dessous positionnée vers le haut et ouvrir le bac de récupération de poussières en appuyant sur le bouton (11-fig 2) prévu à cet effet.

Vider le bac de récupération de poussière directement dans une poubelle en penchant le robot.

Refermer le bac de récupération de poussière en veillant à bien le clipser puis repositionner le support de lingette.

Conseil : Veiller à vider le bac de récupération de poussière au moins une fois par semaine ou à chaque charge pour assurer le bon fonctionnement de votre robot.

d) Nettoyage de la brosse centrale (fig. 5)

Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (4-fig 2) est sur la position 0 (arrêt).

Retirer complètement la languette positionnée à gauche de la brosse centrale en tirant dessus vers l'arrière puis vers le haut.

Retirer la brosse en tirant la partie gauche vers le haut, puis la brosse complète vers la droite.

Nettoyer la brosse latérale avec un matériel adéquat et à l'eau claire.

Repositionner la brosse en intégrant la partie droite de celle-ci dans l'embout prévu à cette effet puis en repositionnant la partie gauche.

Repositionner la languette de verrouillage.

Conseil : Veiller à nettoyer la brosse centrale régulièrement pour augmenter la durée de vie de votre robot.

Attention : Ne pas utiliser de brosse à poils durs pour nettoyer la brosse centrale. Veiller à bien sécher la brosse avant la prochaine utilisation.

e) Remplacement des brosses latérales usagées (fig. 6)

Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (4-fig 2) est sur la position 0 (arrêt).

Dévisser la vis tenant la brosse latérale.

Retirer et remplacer par une neuve la brosse latérale sans tirer sur les 3 pinces.

Revisser la vis tenant la brosse latérale.

f) Démontage de la batterie rechargeable (fig. 7)

Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (4-fig 2) est sur la position 0 (arrêt) et que l'alimentation enfichable est déconnecté du robot.

Dévisser la vis tenant le capot de la batterie et retirer le capot.

Déclipser le connecteur de la batterie en veillant à ne pas endommager les connexions électriques.

Remettre le capot en position et revisser la vis de fixation.

Pour remonter la batterie, suivre cette procédure dans le sens inverse.

5. MODE D'EMPLOI

a) Démarrage de votre robot

Mettre le bouton marche/arrêt (4-fig 2) sur la position 1.

Poser le robot sur le sol dans la zone à nettoyer. Il démarrera automatiquement.

Conseil : éliminer toutes les zones de blocage potentiel (meubles bas, cordons, fils,...).

b) Utilisation du kit de nettoyage humide

Mettre en place le support de lingette comme expliqué dans la section INSTALLATION ET ENTRETIEN.

Pulvériser un produit d'entretien ou de l'eau claire sur la lingette.

Sécher les gouttes résiduels autour du support de lingette.

Attention : Veiller à ne pas imbiber complètement les lingettes afin de ne pas altérer le déplacement de votre robot.

Préférer l'utilisation de spray pour pulvériser le produit d'entretien ou l'eau claire.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

a) Robot aspirateur (EASYMATE Floor 200)

Référence : 330003

Alimentation : 9V DC

Consommation : 300 mA

Volume bac de récupération de poussière : 0,45l

Dimensions : 60x290x290 mm

b) Alimentation

Adaptateur 230V-1A AC / 9V-300mA DC

7. ASSISTANCE TECHNIQUE - GARANTIE

Panne	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none">• Aucune fonction	<ul style="list-style-type: none">• Pas d'alimentation• Entretien nécessaire• Batterie vide	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que le bouton marche/arrêt est sur la position marche I• Vérifier que les brosses latérales et centrales sont bien nettoyées et bien fixées• Vérifier que le bac de récupération de poussière est vide• Recharger la batterie
<ul style="list-style-type: none">• Bruit inhabituel lors du fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Entretien nécessaire	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que les brosses latérales et centrales sont bien nettoyées et bien fixées• Vérifier que le bac de récupération de poussière est vide• Vérifier qu'aucun obstacle n'empêche la rotation des roues
<ul style="list-style-type: none">• Robot allant en arrière en permanence	<ul style="list-style-type: none">• Détecteur d'obstacle bloquée	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que le détecteur d'obstacle n'est pas bloqué par un corps étranger
<ul style="list-style-type: none">• Robot tombant dans les escaliers	<ul style="list-style-type: none">• Capteur antichute obstrué	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer les capteurs antichute à l'aide d'un coton-tige humidifié à l'eau claire
<ul style="list-style-type: none">• Robot tournant sur lui-même	<ul style="list-style-type: none">• Blocage d'une roue	<ul style="list-style-type: none">• Eliminer le point de blocage de la roue• Nettoyer la roue

En cas de besoin, notre site technique est à votre disposition : www.cfi-extel.com

0 892 350 069 Service 0,35 € / min
+ prix appel


Dernière version de la notice téléchargeable en couleur sur : www.cfi-extel.com

CONDITION DE GARANTIE : Cet appareil est garanti, pièces et main d'œuvre dans nos ateliers.

La garantie ne couvre pas : les consommables (piles, batteries, etc.) et les dégâts occasionnés par : mauvaise utilisation, mauvaise installation, intervention extérieure, détérioration par choc physique ou électrique, chute ou phénomène atmosphérique.

- Ne pas ouvrir l'appareil afin de ne pas perdre le couvert de la garantie.
- Lors d'un éventuel retour en SAV, protéger le capot afin d'éviter les rayures.

- Entretien avec un chiffon doux seulement, pas de solvants. La garantie s'annule si vous démontez les pièces. Avant le nettoyage, débranchez ou mettez l'appareil hors tension.

 **Attention** : N'employez aucun produit ou essence d'épuration carboxylique, alcool ou similaire. En plus de risquer d'endommager votre appareil, les vapeurs sont également dangereuses pour votre santé et explosives. N'employez aucun outil pouvant être conducteur de tension (brosse en métal, outil pointu...ou autre) pour le nettoyage.


Le ticket de caisse ou la facture fait preuve de la date d'achat.

8. MESURES DE SÉCURITÉ

Les dommages provoqués par le manque de conformité au manuel mènent à l'expiration de la garantie. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dommages en résultant !

Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant tout dommage, sur les biens ou les personnes, causé par une mauvaise manipulation ou par manque de conformité aux consignes de sécurité.

Ce produit a été fabriqué dans le respect total des consignes de sécurité. Afin de maintenir ce statut et d'assurer la meilleure exploitation du produit, l'utilisateur doit observer les consignes et avertissements de sûreté contenus dans ce manuel.

-  : Ce symbole indique un risque de choc électrique ou un risque de court-circuit.
- Vous ne devez utiliser ce produit qu'à une tension comprise entre : 100-240 Volts et 50-60 hertz. N'essayez jamais d'utiliser cet appareil avec une tension différente.
 - Veillez à ce que tous les raccordements électriques du système soient conformes aux consignes d'utilisation.
 - Dans les établissements commerciaux, assurez-vous d'observer les règles de prévention des accidents pour les installations électriques.
 - Dans les écoles, les équipements de formation, les ateliers... la présence d'un personnel qualifié est nécessaire pour contrôler le fonctionnement des appareils électroniques.
 - Observez les consignes d'utilisation des autres appareils reliés au système.
 - Veuillez contacter une personne expérimentée au cas où vous auriez des doutes au sujet du mode de fonctionnement ou de la sûreté des appareils.
 - Ne jamais brancher ou débrancher les appareils électriques avec les mains mouillées.
 - Lors de l'installation de ce produit, vérifiez bien que les câbles d'alimentation ne risquent pas d'être endommagés.
 - Ne remplacez jamais les câbles électriques endommagés vous-même ! Dans ce cas, enlevez-les et faites appel à une personne expérimentée.
 - La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.



ATTENTION

Avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et l'entretien (la réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.



Avertit l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses », non isolées à l'intérieure du boîtier du produit, d'une importance suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.

1	ISTRUZIONI DI SICUREZZA	p.2
2	DESCRIZIONE	p.2
3	NOMENCLATURA	p.2
4	INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE	p.3
	a. Prima carica e ricarica manuale	
	b. Preparazione del kit di pulizia	
	c. Svuotamento della vaschetta di raccolta polvere	
	d. Pulizia della spazzola centrale	
	e. Sostituzione delle spazzole laterali usate	
	f. Smontaggio della batteria ricaricabile	
5	ISTRUZIONI PER L'USO	p.4
	a. Accensione del robot	
	b. Uso del kit di pulizia umido	
6	CARATTERISTICHE TECNICHE	p.4
	a. Robot aspirapolvere (EASYMATE F200)	
	b. Alimentazione	
7	ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA	p.5
8	MISURE DI SICUREZZA	p.6

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Importante!

- Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.
- Se si installa il prodotto per conto di terzi, ricordarsi di lasciare il manuale o una copia dello stesso all'utente finale.

Avvertenza:

- Le varie parti del dispositivo possono essere smontate solo da un tecnico autorizzato.

Misure di sicurezza:

- Per un uso in tutta sicurezza dell'impianto, è fondamentale che installatori, utenti e tecnici si attengano a tutte le istruzioni relative alla sicurezza descritte nel presente manuale.
- Ove necessario, sulle varie parti del dispositivo sono riportati simboli di attenzione o avvertenze specifiche.
- Prima di pulire o sostituire le spazzole, la batteria o qualsiasi altro componente, mettere il prodotto fuori tensione.

2. DESCRIZIONE (fig. 1)

1. Robot aspirapolvere (con 1 spazzola centrale e 1 spazzola laterale)
2. Spazzole laterali aggiuntive x 2
3. Supporto per panno
4. Panno x 4
5. Spina alimentazione

Informazioni generali

L'aspirapolvere robot Extel EasyMate F200 è un aspirapolvere compatto che riesce a raggiungere anche i punti più difficili, senza cadere. Grazie all'unione di una spazzola centrale, una spazzola laterale e un panno, il robot cattura la polvere in tutti gli angoli della casa e, al tempo stesso, lava i pavimenti per garantire una pulizia impeccabile giorno dopo giorno!

Si consiglia di usare l'aspirapolvere robot Extel EasyMate F200 solo all'interno. Il robot è in grado di pulire superfici di varia natura come parquet, linoleum, moquette, tappeti e piastrelle.

Precauzioni per l'uso del robot Extel EasyMate

- Usare solo gli elementi per l'alimentazione elettrica (adattatore di alimentazione, batteria, ecc.) in dotazione.
- Tenere il robot lontano da fonti di calore o prodotti infiammabili.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere la batteria e conservare le varie parti del robot in un luogo asciutto e temperato oppure ricaricare la batteria almeno una volta al mese.
- Non lasciare oggetti fragili, elettrici o flessibili all'interno dell'area di lavoro del robot.
- Rimuovere dall'area di lavoro del robot tutti gli eventuali liquidi presenti.
- Non utilizzare il robot all'esterno o in locali umidi come ad esempio il bagno.
- Non utilizzare il robot per aspirare residui di combustione fumanti o umidi.
- Per garantire il corretto funzionamento del robot, non ostruire i fori di ventilazione.
- Non appoggiarsi e non poggiare nulla sul robot.
- Il presente robot non è un giocattolo e deve essere utilizzato esclusivamente per pulire.

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

1. Spazzola laterale
2. Rilevatore di ostacoli meccanico
3. Spia LED / verde lampeggiante: in carica / verde: batteria 100% carica / rosso lampeggiante lento: livello batteria basso / rosso lampeggiante veloce: errore / rosso e verde lampeggiante: in funzione
4. Pulsante ON/OFF del robot aspirapolvere
5. Ruota motorizzata (x2)

6. Sensore anticaduta (x3)
7. Rotella/sensore pavimento
8. Sportello batteria ricaricabile
9. Spazzola centrale
10. Vaschetta raccolta polvere
11. Pulsante per apertura vaschetta raccolta polvere
12. Supporto per panno
13. Panno
14. Presa per spina 9V DC dell'adattatore (collegare l'adattatore solo a un impianto conforme alle norme vigenti: per la Francia, NFC 15 100).

4. INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

a) Prima carica e ricarica manuale

1. Controllare che il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) sia su 0 (spento).
2. Introdurre la spina 9V DC dell'adattatore nell'apposita presa dell'aspirapolvere (14-fig. 2).
3. Inserire la spina dell'adattatore in una presa da 230V AC – 50Hz. La spia LED (3-fig. 2) lampeggia verde per indicare che il robot è in carica.
4. Quando la spia LED (3-fig. 2) diventa verde fissa, la ricarica del robot è terminata. Sarà quindi possibile scollegare l'adattatore dalla presa e rimuovere la spina 9V DC dal robot.

Consiglio: Mediamente, per ottenere 60 minuti di autonomia, occorre ricaricare il robot per 8 ore. Prima di utilizzare il robot la prima volta, si consiglia vivamente di lasciarlo ricaricare per almeno 12 ore in modo da essere sicuri che la batteria sia completamente carica.

b) Preparazione del kit di pulizia (fig. 3)

1. Controllare che il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) sia su 0 (spento).
2. Fissare il panno sull'apposito supporto, facendo attenzione a disporre la parte adesiva dal lato esatto.
3. Fissare il supporto del panno inserendo i 4 perni negli appositi fori.

Consiglio: I panni possono essere lavati a mano in acqua oppure in lavatrice (lavaggio a 30°C max.). Prima di riutilizzare i panni, per evitare che possano ostacolare i movimenti del robot, assicurarsi che siano completamente asciutti.

Attenzione: Per non ostacolare i movimenti del robot, controllare che il supporto per il panno sia correttamente inserito. Nel caso in cui la funzione panno non sia utilizzata rimuovere il supporto panno.

c) Svuotamento della vaschetta di raccolta polvere (fig. 4)

Controllare che il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) sia su 0 (spento).
Estrarre delicatamente il supporto per il panno tirandolo verso l'alto.
Disporre il robot con la parte inferiore rivolta verso l'alto e aprire la vaschetta di raccolta polvere premendo l'apposito pulsante (11-fig. 2).
Svuotare la vaschetta di raccolta polvere direttamente in un secchio della spazzatura semplicemente inclinando il robot.
Richiudere la vaschetta di raccolta polvere controllando che sia correttamente agganciata, quindi reintrodurre il supporto per il panno.

Consiglio: Per garantire il corretto funzionamento del robot, svuotare la vaschetta di recupero della polvere almeno una volta a settimana o ogni volta che si esegue la ricarica.

d) Pulizia della spazzola centrale (fig. 5)

Controllare che il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) sia su 0 (spento).
Estrarre completamente la linguetta a sinistra della spazzola centrale, tirandola prima dietro e poi verso l'alto.
Rimuovere la spazzola tirandone prima solo la parte sinistra verso l'alto e poi tutta la spazzola verso destra.
Pulire la spazzola laterale con acqua e un utensile adatto.
Reintrodurre la spazzola inserendone la parte destra nell'apposito attacco, quindi reinserire anche la parte sinistra.

Riposizionare la linguetta di blocco.

Consiglio: Per aumentare la durata di vita del robot, pulire spesso la spazzola centrale.

Attenzione: Per pulire la spazzola centrale non utilizzare spazzole con setole dure. Prima di riutilizzare la spazzola, controllare che sia perfettamente asciutta.

e) Sostituzione delle spazzole laterali usate (fig. 6)

Controllare che il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) sia su 0 (spento).

Svitare la vite di blocco della spazzola laterale.

Estrarre e sostituire la spazzola laterale con una spazzola nuova senza tirare i 3 pennelli.

Riavvitare la vite di blocco della spazzola laterale.

f) Smontaggio della batteria ricaricabile (fig. 7)

Controllare che il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) sia su 0 (spento) e che la spina dell'alimentazione sia scollegata dal robot.

Svitare la vite di blocco del coperchio della batteria ed estrarre il coperchio.

Sganciare il connettore della batteria facendo attenzione a non danneggiare i fili elettrici.

Reinserire il coperchio e riavvitare la vite di blocco.

Per rimontare la batteria, seguire la medesima procedura, ma procedendo al contrario.

5. ISTRUZIONI PER L'USO

a) Accensione del robot

Porre il pulsante ON/OFF (4-fig. 2) su 1.

Poggiare il robot sul pavimento all'interno dell'area da pulire. Il robot partirà automaticamente.

Consiglio: Eliminare tutti gli elementi che potrebbero bloccare il robot (tavolini, cavi, fili, ecc.).

b) Uso del kit di pulizia umido

Inserire il supporto per panno come indicato nel paragrafo INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.

Spruzzare sul panno un prodotto per pulire il pavimento oppure dell'acqua.

Asciugare le eventuali gocce residue attorno al supporto del panno.

Attenzione: Per non alterare le capacità di movimento del robot, non impregnare completamente il panno. Per spruzzare il prodotto o l'acqua, prediligere l'uso di un vaporizzatore.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

a) Robot aspirapolvere (EASYMATE F200)

Codice: 330003

Alimentazione: 9V DC

Consumo: 300 mA

Volume vaschetta di raccolta polvere: 0,45l

Dimensioni: 60x290x290 mm

b) Alimentazione

Adattatore di alimentazione 230V-1A AC / 9V-300mA DC

7. ASSISTENZA TECNICA - GARANZIA

Problema	Causa	Soluzione
<ul style="list-style-type: none">• Il robot non funziona	<ul style="list-style-type: none">• Mancanza di alimentazione• Pulizia necessaria• Batteria scarica	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il pulsante ON/OFF sia su ON• Controllare che le spazzole laterali e quella centrale siano pulite e fissate correttamente• Controllare che la vaschetta di recupero polvere sia vuota• Ricaricare la batteria
<ul style="list-style-type: none">• Rumore inusuale durante il funzionamento	<ul style="list-style-type: none">• Pulizia necessaria	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che le spazzole laterali e quella centrale siano pulite e fissate correttamente• Controllare che la vaschetta di recupero polvere sia vuota• Controllare che eventuali ostacoli non impediscano la rotazione delle ruote
<ul style="list-style-type: none">• Il robot va sempre all'indietro	<ul style="list-style-type: none">• Rilevatore di ostacoli bloccato	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che il rilevatore di ostacoli non sia bloccato da un corpo estraneo
<ul style="list-style-type: none">• Il robot cade per le scale	<ul style="list-style-type: none">• Sensore anticaduta ostruito	<ul style="list-style-type: none">• Pulire il sensore anticaduta con un bastoncino di cotone inumidito con acqua.
<ul style="list-style-type: none">• Il robot ruota su se stesso	<ul style="list-style-type: none">• Ruota bloccata	<ul style="list-style-type: none">• Sbloccare la ruota• Pulire la ruota

Assistenza Tecnica : +39 02 96488273


assistenza@cfi-extel.com

Ultima versione delle istruzioni scaricabili a colori su: www.cfi-extel.com

CONDIZIONI DI GARANZIA: Il presente dispositivo è coperto da garanzia pezzi e manodopera presso i nostri laboratori.

La garanzia non copre: dispositivi non riutilizzabili (pile, batterie, ecc.) e danni causati da: uso improprio, installazione non corretta, interventi esterni, danneggiamento causato da urti, scosse elettriche, eventuali cadute del dispositivo o fenomeni atmosferici.

- Per non far decadere la garanzia evitare di aprire il dispositivo.
- Qualora fosse necessario inviare il dispositivo in assistenza, coprire lo schermo in modo da proteggerlo da eventuali graffi.
- Pulire usando solo un panno morbido. Non utilizzare solventi. Se i componenti vengono smontati, la garanzia è annullata. Prima di pulire, scollegare o mettere fuori tensione l'apparecchiatura.

 **Attenzione:** Non utilizzare prodotti o soluzioni pulenti a base carbonilica, alcol o simili. Oltre al rischio di danneggiare l'apparecchiatura, i vapori emanati sono pericolosi per la salute ed esplosivi.

Non utilizzare utensili conduttori di tensione (spazzole di metallo, utensili appuntiti o altro) per pulire l'apparecchiatura.

Per la data d'acquisto, fa fede lo scontrino o la fattura.

8. MISURE DI SICUREZZA

Eventuali danni provocati dal mancato rispetto di quanto specificato nel manuale d'istruzioni del prodotto provocano il venire meno delle condizioni di garanzia. CFI EXTEL declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto di quanto indicato nel manuale d'istruzioni.

CFI EXTEL declina ogni responsabilità in caso di danni a cose e/o persone causati da un uso improprio dell'apparecchiatura o dal mancato rispetto delle misure di sicurezza.

Il presente prodotto è stato realizzato nel pieno rispetto di tutte le norme di sicurezza applicabili. Per fare in modo che il prodotto rimanga sicuro e funzioni correttamente, l'utente deve attenersi alle istruzioni e alle avvertenze relative alla sicurezza contenute nel presente manuale.



Questo simbolo indica un pericolo di elettrocuzione o cortocircuito.

- Utilizzare il presente prodotto esclusivamente a una tensione compresa tra 100-240 Volt e 50-60 hertz. Non provare mai a utilizzare l'apparecchiatura con una tensione diversa da quella indicata.
- Controllare che tutti i collegamenti elettrici dell'impianto siano conformi alle istruzioni per l'uso.
- Per l'impiego in locali commerciali, assicurarsi di attenersi alle regole di prevenzione degli incidenti relative agli impianti elettrici.
- Per l'uso in scuole, istituti di formazione, laboratori, ecc. la presenza di personale qualificato è necessaria per controllare che tutte le apparecchiature elettroniche funzionino correttamente.
- Attenersi alle istruzioni per l'uso delle altre apparecchiature collegate all'impianto.
- In caso di dubbi riguardanti le modalità di funzionamento o la sicurezza delle apparecchiature, contattare una persona qualificata.
- Non collegare o scollegare mai apparecchiature elettriche alla/dalla rete con le mani bagnate.
- Mentre si installa il prodotto controllare che i cavi di alimentazione non corrano il rischio di essere danneggiati.
- Non sostituire mai da soli i cavi elettrici danneggiati: qualora si dovessero sostituire dei cavi danneggiati, rivolgersi a una persona qualificata.
- La presa di corrente deve trovarsi nelle immediate vicinanze del dispositivo e deve essere di facile accesso.



ATTENZIONE

Far presente all'utente finale che nella documentazione che accompagna il dispositivo sono contenute informazioni importanti relative all'uso e alla manutenzione (riparazione) dello stesso.



Questo simbolo avverte l'utente finale della presenza, all'interno della scatola elettronica del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate abbastanza importanti da rappresentare un pericolo di elettrocuzione per le persone.

1	NORMAS DE SEGURIDAD	p. 2
2	DESCRIPCIÓN	p. 2
3	NOMENCLATURA	p. 2
4	INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO	p. 3
	a. Primera carga y recarga manual	
	b. Colocación del kit de limpieza	
	c. Vaciado del depósito de recuperación del polvo	
	d. Limpieza del cepillo central	
	e. Sustitución de los cepillos laterales gastados	
	f. Desmontaje de la batería recargable	
5	INSTRUCCIONES DE USO	p. 4
	a. Arranque del robot	
	b. Uso del kit de limpieza húmedo	
6	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	p. 4
	a. Robot aspirador (EASYMATE F200)	
	b. Alimentación	
7	ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA	p. 5
8	MEDIDAS DE SEGURIDAD	p. 6

1. NORMAS DE SEGURIDAD

¡Importante!

- Lea atentamente el manual de uso antes de la instalación o utilización de este producto.
- Si instala este producto para terceros, recuerde dejar el manual o una copia del mismo al usuario final.

Advertencia:

- Solo un técnico autorizado podrá desmontar los diferentes elementos.

Medidas de seguridad:

- Para un uso de este sistema con total seguridad, resulta fundamental que los instaladores, usuarios y técnicos sigan todos y cada uno de los procedimientos de seguridad descritos en el presente manual.
- En caso necesario, figuran advertencias específicas y símbolos de atención en los elementos.
- Durante la limpieza o la sustitución de los cepillos, baterías u otro accesorio, es imperativo quitar la tensión del producto.

2. DESCRIPCIÓN (fig. 1)

1. Aspirador robot (que incluye 1 cepillo central y 1 cepillo lateral)
2. Cepillos laterales adicionales x 2
3. Soporte para toallita
4. Toallita x 4
5. Alimentación con conexión

Generalidades

El aspirador robot Extel EasyMate F200 es un aspirador compacto que se cuela por cualquier sitio y evita las caídas. La combinación del cepillo central, el cepillo lateral y la toallita le garantizan atrapar el polvo en todos los rincones de la vivienda, limpiando al mismo tiempo los suelos para garantizar un mantenimiento impecable a diario.

El uso del aspirador robot Extel EasyMate F200 está exclusivamente recomendado para un uso en interior. Puede limpiar diferentes suelo como el parqué, el linóleo, la moqueta, las alfombras finas o incluso los azulejos.

Precauciones de uso con el robot Extel EasyMate

- Use únicamente las alimentaciones eléctricas (adaptador; batería...) suministradas con el robot.
- Mantenga el robot alejado de fuentes de calor o productos inflamables.
- En caso de no usarlo durante un periodo prolongado, recuerde retirar la batería y almacenar los elementos en un lugar seco y templado o cargar las baterías al menos una vez al mes.
- Tenga cuidado de no dejar objetos frágiles, eléctricos o flexibles en la zona de actividad del robot.
- Aleje cualquier sustancia líquida de la zona de actividad del robot.
- No use el robot en el exterior o zonas húmedas como el cuarto de baño.
- No use el robot para aspirar elementos en combustión, que tiren humo ni estén húmedos.
- No obstruya los orificios de ventilación para garantizar el buen funcionamiento del robot.
- No coloque ningún objeto ni persona ni cualquier otro elemento sobre el robot.
- Este robot no es un juguete y debe usarse con fines exclusivamente de limpieza.

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

1. Cepillo lateral
2. Detector mecánico de obstáculos
3. Indicador led / verde intermitente: cargando / verde: batería 100 % cargada / rojo intermitente lento: batería baja / rojo intermitente rápido: error / rojo y verde intermitentes: en funcionamiento
4. Botón de puesta en marcha/parada del aspirador robot
5. Rueda motorizada (x2)
6. Sensor anticaída (x3)

7. Ruedecilla/sensor de suelo
8. Tapa de la batería recargable
9. Cepillo central
10. Depósito de recuperación del polvo
11. Botón para la apertura del depósito de recuperación del polvo
12. Soporte para toallita
13. Toallita
14. Toma para el enchufe de 9 V CC del adaptador (adaptador para conectar únicamente a una instalación que cumpla con las normas vigentes: NFC 15 100 para Francia)

4. INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

a) Primera carga y recarga manual

1. Asegúrese de que el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) esté en la posición 0 (parado).
2. Introduzca el enchufe de 9 V CC del adaptador en la toma del aspirador (14-fig 2) prevista para ello.
3. Introduzca el adaptador conectable a una toma de 230 V CA – 50 Hz. El indicador led (3-fig 2) parpadeará en verde para indicar que el robot se está cargando.
4. Cuando el indicador led (3-fig 2) esté en verde, el robot está completamente cargado. Por lo tanto, puede desconectar el adaptador conectable de su enchufe y después retirar el enchufe de 9 V CC del robot.

Consejo: El tiempo medio de carga del robot es de 8 horas para una autonomía de 60 minutos. Antes del primer uso, se recomienda encarecidamente dejar el aparato cargarse la primera vez durante al menos 12 horas para garantizar que la batería esté completamente cargada.

b. Colocación del kit de limpieza (fig. 3)

1. Asegúrese de que el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) esté en la posición 0 (parado).
2. Fije la toallita al soporte de toallitas teniendo cuidado de poner la parte adhesiva del lado correcto.
3. Fije el soporte de toallitas teniendo cuidado de introducir las 4 espigas en los orificios previstos para ello.

Consejo: Para limpiar las toallitas, puede usar agua clara o incluso meterlas directamente en la lavadora (con una temperatura máxima de 30 °C). Tenga cuidado de secar bien la toallita antes del próximo uso para que no entorpezca el desplazamiento del robot.

Atención: El soporte de toallita debe obligatoriamente introducirse correctamente en el robot para no molestar al mismo en sus desplazamientos. Si no usa la función de toallita, retire el soporte para asegurarse de no entorpecer el desplazamiento del aspirador.

c) Vaciado del depósito de recuperación del polvo (fig. 4)

Asegúrese de que el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) esté en la posición 0 (parado).

Retire delicadamente el soporte de toallita tirando de él hacia arriba.

Coloque el robot con la parte inferior boca arriba y abra el depósito de recuperación del polvo pulsando el botón (11-fig 2) previsto para ello.

Vacíe el depósito del polvo directamente en la basura inclinando el robot.

Vuelva a cerrar el depósito de recuperación del polvo teniendo cuidado de encajarlo correctamente y vuelva a colocar el soporte de toallita.

Consejo: Tenga cuidado de vaciar el recipiente de recuperación del polvo al menos una vez por semana o a cada carga para garantizar el buen funcionamiento del robot.

d) Limpieza del cepillo central (fig. 5)

Asegúrese de que el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) esté en la posición 0 (parado).

Retire completamente la lengüeta posicionada a la izquierda del cepillo central tirando de ella hacia atrás y después hacia arriba.

Retire el cepillo tirando de la parte izquierda hacia arriba, y después el cepillo completo hacia la derecha.

Limpie el cepillo lateral con material adecuado y agua clara.

Vuelva a posicionar el cepillo integrando la parte derecha de este en la boquilla prevista para ello y reposicionando después la parte izquierda.

Vuelva a posicionar la lengüeta de bloqueo.

Consejo: Limpie el cepillo central con regularidad para aumentar la vida útil del robot.

Atención: No use cepillo con cerdas duras para limpiar el cepillo central. Seque bien el cepillo antes del próximo uso.

e) Sustitución de los cepillos laterales gastados (fig. 6)

Asegúrese de que el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) esté en la posición 0 (parado).

Desenrosque el tornillo que sujeta el cepillo lateral.

Retire y sustituya por uno nuevo el cepillo lateral sin tirar de los 3 pinceles.

Vuelva a enroscar el tornillo que sujeta el cepillo lateral.

f) Desmontaje de la batería recargable (fig. 7)

Asegúrese de que el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) esté en la posición 0 (parado) y que la alimentación conectable esté desconectada del robot.

Desenrosque el tornillo que sujeta la tapa de la batería y retire dicha tapa.

Desencape el conector de la batería teniendo cuidado de no dañar las conexiones eléctricas.

Vuelva a colocar la tapa en su sitio y enrosque de nuevo el tornillo de fijación.

Para volver a colocar la batería, siga este procedimiento en sentido inverso.

5. MODO DE EMPLEO

a) Arranque del robot

Poner el botón de puesta en marcha/parada (4-fig 2) en la posición 1.

Coloque el robot en el suelo en la zona que debe limpiar. Se pondrá en marcha automáticamente.

Consejo: Elimine todas las zonas de bloqueo potencial (muebles bajos, cordones, cables...).

b) Uso del kit de limpieza húmedo

Coloque el soporte de toallita tal como se explica en la sección INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO.

Pulverice un producto de limpieza o agua clara sobre la toallita.

Seque las gotas residuales alrededor del soporte de la toallita.

Atención: Tenga cuidado de no empapar completamente la toallita para no alterar el desplazamiento del robot. Utilice preferentemente spray para pulverizar el producto de mantenimiento o agua clara.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

a) Robot aspirador (EASYMATE F200)

Referencia: 330003

Alimentación: 9V CC

Consumo: 300 mA

Volumen del depósito de recuperación del polvo: 0,45 l

Dimensiones: 60x290x290 mm

b) Alimentación

Adaptador de 230V-1A AC / 9V-300mA DC

7. ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA

Avería	Causa	Solución
<ul style="list-style-type: none"> • Ninguna función 	<ul style="list-style-type: none"> • Sin alimentación • Mantenimiento necesario • Batería vacía 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el botón de puesta en marcha/parada esté en la posición de marcha I • Compruebe que los cepillos laterales y centrales estén correctamente limpiados y bien fijados • Compruebe que el depósito de recuperación del polvo esté vacío • Recargue la batería
<ul style="list-style-type: none"> • Ruido inhabitual durante el funcionamiento 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento necesario 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que los cepillos laterales y centrales estén correctamente limpiados y bien fijados • Compruebe que el depósito de recuperación del polvo esté vacío • Compruebe que ningún obstáculo impida la rotación de las ruedas
<ul style="list-style-type: none"> • Robot que va constantemente hacia atrás 	<ul style="list-style-type: none"> • Detector de obstáculo bloqueado 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el detector de obstáculo no esté bloqueado por un cuerpo extraño
<ul style="list-style-type: none"> • Robot que se cae por las escaleras 	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor anticaída obstruido 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie los sensores anticaída con un bastoncillo humedecido con agua clara
<ul style="list-style-type: none"> • Robot que gira sobre sí mismo 	<ul style="list-style-type: none"> • Bloqueo de la rueda 	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine el punto de bloqueo de la rueda • Limpie la rueda


Asistencia técnica : 902 109 819
sat-hotline@cfi-extel.com

La última versión de las instrucciones se pueden bajar en color en: www.cfi-extel.com

CONDICIONES DE LA GARANTÍA: Este aparato tiene garantía para las piezas y el mantenimiento en nuestros talleres.

La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc.) y los daños ocasionados por: un uso o instalación incorrectos, la intervención de una tercera persona, el deterioro por golpes físicos o cortocircuitos, caídas o fenómenos atmosféricos.

- No abrir el aparato para no perder la cobertura de la garantía.
- En caso de una eventual devolución a SPV, proteger la pantalla para evitar que se raye.
- Limpiar únicamente con un trapo suave, no usar disolventes. La garantía quedará anulada en el caso de que desmonte las piezas. Antes de la limpieza, desconecte el aparato de la corriente o apáguelo.

 **Atención:** No utilice ningún producto o solución de depuración carboxílica, alcohol o similar. Además de poder dañar el aparato, los vapores son asimismo peligrosos para la salud y explosivos. No utilice ninguna herramienta que pueda conducir la corriente (cepillo de metal, herramienta puntiaguda... u otros) durante la limpieza.

El ticket de compra o la factura sirven para demostrar la fecha de compra.

8. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Los daños provocados por el incumplimiento de lo estipulado en el manual tendrán como consecuencia la terminación de la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños resultantes.

No asumiremos responsabilidad alguna por cualesquiera daños, en los bienes o personas, provocados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este producto ha sido fabricado respetando completamente las normas de seguridad. Para mantener este estado y garantizar el uso correcto del producto, el usuario deberá respetar las instrucciones y avisos de seguridad incluidos en el manual.



Este símbolo indica un riesgo de electrocución o de cortocircuito.

- Solo deberá utilizar este producto con un nivel de corriente situado entre: 100-240 voltios y 50-60 hercios. No intente nunca utilizar este aparato con un nivel de corriente distinto.
- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema cumplen las instrucciones de uso.
- En los establecimientos comerciales, compruebe que cumple con las normas de prevención de accidentes correspondientes a las instalaciones eléctricas.
- En las escuelas, los equipos de formación, talleres... se requiere la presencia de personal cualificado para el control del funcionamiento de los aparatos electrónicos.
- Respete los consejos de uso del resto de aparatos asociados al sistema.
- Póngase en contacto con una persona experimentada en caso de que tenga dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca los aparatos eléctricos con las manos húmedas.
- Durante la instalación de este producto, compruebe que los cables de alimentación no corren peligro de sufrir daños.
- ¡No cambie nunca los cables eléctricos dañados usted mismo! En este caso, quítelos y llame a una persona experimentada.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.



ATENCIÓN

La empresa advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relativas al uso y al mantenimiento (reparación) en la documentación que acompaña al aparato.



La empresa advierte al usuario de la presencia de «tensiones peligrosas», no aisladas en el interior de la caja del producto, suficientemente significativas como para suponer un riesgo de electrocución para las personas.

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	p.2
2 DESCRITIVO	p.2
3 NOMENCLATURA	p.2
4 INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO	p.3
a. Primeira carga e recarga manual	
b. Montagem do kit de limpeza	
c. Esvaziamento do reservatório coletor de poeira	
d. Limpeza da escova central	
e. Substituição das escovas laterais usadas	
f. Desmontagem da bateria recarregável	
5 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	p.4
a. Arranque do robô	
b. Utilização do kit de limpeza húmida	
6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	p.4
a. Robô aspirador (EASYMATE F200)	
b. Alimentação	
7 ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA	p.5
8 MEDIDAS DE SEGURANÇA	p.6

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Importante!

- Leia atentamente o manual de utilização antes de instalar ou utilizar este produto.
- Se instalar este produto para outras pessoas, não se esqueça de transmitir o manual ou uma cópia para o utilizador final.

Advertência:

- Os diferentes elementos deverão ser desmontados por um técnico autorizado.

Medidas de segurança:

- Para uma exploração em total segurança deste sistema, é essencial que os instaladores, utilizadores e técnicos respeitem todos os procedimentos de segurança descritos neste manual.
- Advertências específicas e símbolos de atenção estão indicados nos elementos, se necessário.
- Ao limpar ou substituir as escovas, baterias ou outros acessórios, deve desligar a alimentação elétrica do aparelho.

2. DESCRITIVO (fig. 1)

1. Aspirador robô (incluindo 1 escova central e 1 escova lateral)
2. Escovas laterais suplementares x 2
3. Suporte para toalhete
4. Toalhete x 4
5. Transformador

Generalidade

O aspirador robô Extel EasyMate F200 é um aspirador compacto antiqueda com sensor de obstáculos. A ação combinada das suas escovas central e lateral e do toalhete assegura a captura de poeira em todos os cantos da sua casa durante a limpeza do chão. Ideal para garantir uma limpeza diária perfeita.

O robô Extel EasyMate F200 é recomendado apenas para uso no interior. Pode limpar diferentes tipos de solo: parquet, linóleo, carpete, tapetes finos ou azulejos.

Precauções de utilização do seu robô Extel EasyMate

- Utilize apenas fontes de alimentação (transformador, bateria, ...) fornecidas com o robô.
 - Mantenha o seu robô longe de fontes de calor e produtos inflamáveis.
 - Em caso de imobilização prolongada do seu robô, remova a bateria e guarde as peças num lugar fresco e seco ou recarregue as baterias pelo menos uma vez por mês.
- Não deixe objetos frágeis, elétricos ou flexíveis na área de atividade do seu robô.
- Remova todos os líquidos da área de atividade do robô.
 - Não utilize o seu robô ao ar livre ou em locais húmidos como a casa de banho.
 - Não utilize o seu robô para aspirar elementos ardentes, fumantes ou húmidos.
 - Não obstrua os orifícios de ventilação para garantir o bom funcionamento do seu robô.
 - Não coloque nenhum objeto, pessoa ou qualquer outro elemento sobre o robô.
 - Este robô não é um brinquedo e deve ser utilizado exclusivamente para a limpeza.

3. NOMENCLATURA (fig. 2)

1. Escova lateral
2. Detetor de obstáculo mecânico
3. Indicador LED / verde intermitente: em carga / verde: bateria 100% carregada / vermelho piscando lentamente: bateria fraca / vermelho piscando rapidamente: erro / vermelho e verde intermitente: em funcionamento
4. Botão arranque/paragem do aspirador robô
5. Roda motorizada (x2)
6. Sensor antiqueda (x3)

7. Roda/sensor de solo
8. Compartimento da bateria recarregável
9. Escova central
10. Reservatório coletor de poeira
11. Botão para a abertura do reservatório coletor de poeira
12. Suporte para toalhete
13. Toalhete
14. Tomada para a ficha 9V DC do transformador (transformador a ligar a uma instalação em conformidade com as normas em vigor : em conformidade com as exigências da CERTIEL em Portugal).

4. INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

a) Primeira carga e recarga manual

1. Verifique se o botão de arranque/paragem (4-fig 2) está na posição 0 (paragem).
2. Insira a ficha 9V DC do transformador na tomada do aspirador (14-fig 2) prevista para este efeito.
3. Insira o transformador numa tomada 230V AC -50Hz. O indicador LED (3-fig 2) fica verde intermitente para assinalar que o seu robô está a carregar.
4. Quando o indicador LED (3-fig 2) estiver verde, o robô estará totalmente carregado. Poderá então desligar o transformador da tomada e retirar a ficha 9V DC do seu robô.

Conselho: O tempo médio de carregamento do seu robô é de 8 horas para uma autonomia de 60 minutos. Antes da primeira utilização, recomenda-se fortemente que deixe o aparelho efetuar uma primeira carga durante pelo menos 12 horas para obter uma recarga completa.

b) Montagem do kit de limpeza (fig. 3)

1. Verifique se o botão de arranque/paragem (4-fig 2) está na posição 0 (paragem).
2. Fixar o toalhete no suporte de toalhete verificando se a parte adesiva não está do lado errado.
3. Fixar o suporte de toalhete inserindo os 4 bicos nos buracos previstos.

Conselho: Para limpar os toalhetes, pode usar água limpa ou colocá-los diretamente na máquina de lavar (30°C no máximo). Seque os toalhetes antes da próxima utilização de modo que não afetem o movimento do robô.

Atenção: O suporte de toalhete deve ser corretamente fixado no robô para não afectar o movimento do robô. Se não utilizar a função toalhete, retire o suporte para não afectar o movimento do robô.

c) Esvaziamento do reservatório coletor de poeira (fig. 4)

- Verifique se o botão de arranque/paragem (4-fig 2) está na posição 0 (paragem).
Remova cuidadosamente o suporte de toalhete puxando-o para cima.
Colocar o robô com a face inferior posicionada para cima e abrir o reservatório coletor de poeira premindo o botão (11-fig 2).
Esvazie o reservatório coletor de poeira diretamente no lixo inclinando o robô.
Feche e fixe corretamente o reservatório coletor de poeira e depois reposicione o suporte de toalhete.

Conselho: Esvazie o reservatório coletor de poeira pelo menos uma vez por semana ou a cada carga para garantir o bom funcionamento do seu robô.

d) Limpeza da escova central (fig. 5)

- Verifique se o botão de arranque/paragem (4-fig 2) está na posição 0 (paragem).
Remova completamente a lingueta posicionada à esquerda da escova central, puxando-a para trás e para cima.
Retire a escova puxando o lado esquerdo para cima, e, em seguida, a escova completa para a direita.
Limpe a escova lateral com o material adequado e água limpa.
Reposicione a escova integrando a parte direita no seu suporte e posicionando a parte esquerda.
Reposicionar a lingueta de bloqueio.

Conselho: Limpe a escova central regularmente para aumentar a vida útil do seu robô.

Atenção: Não utilize uma escova de cerdas duras para limpar a escova central. Não se esqueça de secar a escova cuidadosamente antes da próxima utilização.

e) Substituição das escovas laterais usadas (fig. 6)

Verifique se o botão de arranque/paragem (4-fig 2) está na posição 0 (paragem).

Desapertar o parafuso de fixação da escova lateral.

Remova e substitua a escova lateral sem puxar os 3 pincéis.

Apertar o parafuso de fixação da escova lateral.

f) Desmontagem da bateria recarregável (fig. 7)

Verifique se o botão de arranque/paragem (4-fig 2) está na posição 0 (paragem) e se o transformador está desligado do robô.

Desaperte o parafuso de fixação da tampa da bateria e retire a tampa.

Solte o conector da bateria, verificando se as ligações eléctricas não estão danificadas.

Reposicione a tampa e aperte o parafuso de fixação.

Para remontar a bateria, siga este procedimento na direção oposta.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

a) Arranque do robô

Colocar o botão de arranque/paragem (4-fig 2) na posição I.

Coloque o robô no chão na área a limpar. O robô vai começar a limpeza automaticamente.

Conselho: Elimine todas as potenciais áreas de bloqueio (móveis baixos, cordões, fios...).

b) Utilização do kit de limpeza húmida

Consulte a secção INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO para montar o suporte de toalhete.

Pulverize um produto de limpeza ou água limpa no toalhete.

Seque as gotas residuais ao redor do suporte de toalhete.

Atenção: Não encharque os toalhetes para não alterar o movimento do seu robô. Prefira o uso de spray para pulverizar o produto de limpeza ou água limpa.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

a) Robô aspirador (EASYMATE F200)

Referência: 330003

Alimentação: 9V DC

Consumo: 300 mA

Volume do reservatório coletor de poeira: 0,45l

Dimensões: 60x290x290 mm

b) Alimentação

Transformador 230V-1A AC / 9V-300mA DC

7. ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA

Avaria	Causa	Solução
<ul style="list-style-type: none">• Nenhuma função disponível	<ul style="list-style-type: none">• Nenhuma fonte de alimentação• Manutenção necessária• Bateria vazia	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o botão de arranque/paragem está na posição de arranque I• Verifique se as escovas laterais e centrais estão bem limpas e corretamente fixadas• Verifique se o reservatório coletor de poeira está vazio• Recarregar a bateria
<ul style="list-style-type: none">• Barulho anormal durante o funcionamento	<ul style="list-style-type: none">• Manutenção necessária	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se as escovas laterais e centrais estão bem limpas e corretamente fixadas• Verifique se o reservatório coletor de poeira está vazio• Verifique se nenhum obstáculo impede a rotação das rodas
<ul style="list-style-type: none">• O robô se desloca para trás permanentemente	<ul style="list-style-type: none">• Detetor de obstáculo bloqueado	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o detetor de obstáculos não está bloqueado por um corpo estranho
<ul style="list-style-type: none">• O robô cai nas escadas	<ul style="list-style-type: none">• Sensor antiqueda obstruído	<ul style="list-style-type: none">• Limpe os sensores antiqueda com um cotonete humedecido com água limpa
<ul style="list-style-type: none">• O robô gira em torno de si mesmo	<ul style="list-style-type: none">• Bloqueio da roda	<ul style="list-style-type: none">• Remova o ponto de bloqueio da roda• Limpe a roda


Em caso de necessidade, o nosso site técnico está à sua disposição : www.cfi-extel.com

Última versão do manual em download a cores em: www.cfi-extel.com

CONDIÇÃO DE GARANTIA: Este aparelho é garantido, peças e mão-de-obra nos nossos ateliês.

A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por : má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou eléctrico, queda ou fenómeno atmosférico.

- Não abrir o aparelho, de modo a não perder a cobertura da garantia.
 - Durante um eventual regresso em SPV, proteger o ecrã para evitar riscos.
 - Manutenção com um pano suave unicamente, sem solventes. A garantia é anulada se desmontar os componentes.
- Antes da limpeza, desligue ou coloque o aparelho fora de tensão.

 **Atenção:** Não utilizar qualquer produto ou essência de lavagem com ácido carboxílico, álcool ou semelhantes. Para além de poderem danificar o seu aparelho, os vapores são perigosos para a sua saúde e são explosivos. Não utilize nenhum instrumento que possa ser condutor de tensão (escova metálica, ferramenta pontiaguda...ou outro) para a limpeza.

O talão de compra ou a factura comprovam a data de compra.

8. MEDIDAS DE SEGURANÇA:

Os danos provocados pela falta de conformidade ao manual conduzem à expiração da garantia. Não assumiremos qualquer responsabilidade pelos danos daí resultantes!

Não assumiremos qualquer responsabilidade relativamente a todo o dano, em bens e pessoas, causado por uma má manipulação ou pela falta da conformidade relativamente às instruções de segurança.

Este produto é fabricado no estrito respeito das instruções de segurança. Para manter este estatuto e assegurar a melhor exploração do produto, o utilizador deve observar as instruções de segurança e os avisos de segurança contidos neste manual.



: Este símbolo indica o risco de choque eléctrico ou o risco de curto-circuito.

- Só deverá utilizar este produto a uma tensão compreendida entre: 100-240 Volts e 50-60 hertz. Nunca tente utilizar este aparelho com uma tensão diferente.
- Verifique se todas as instalações eléctricas do sistema estão em conformidade com as instruções de utilização.
- Nos estabelecimentos comerciais, assegure-se de que observa as regras de prevenção dos acidentes para as instalações eléctricas.
- Nas escolas, nos equipamentos de formação, os ateliês... é necessária a presença de pessoal qualificado para controlar o funcionamento dos aparelhos electrónicos.
- Observe as instruções de utilização dos outros aparelhos ligados ao sistema.
- Queira contactar uma pessoa experiente em caso de dúvida sobre o funcionamento ou a segurança dos aparelhos.
- Nunca ligue ou desligue os aparelhos eléctricos com as mãos molhadas.
- Durante a instalação deste produto, verifique se os cabos de alimentação não ficam danificados.
- Nunca substituir os cabos eléctricos danificados por si mesmo! Neste caso, retire-os e contacte uma pessoa experiente.
- A tomada deve estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.



ATENÇÃO:

O utilizador dispõe de instruções importantes relativas à utilização e a manutenção (reparação) na documentação que acompanha o aparelho.



Avisa o utilizador da presença « de tensões perigosas », não isoladas dentro da caixa do produto, suficientemente importantes para representar um risco de electrocussão para as pessoas.

CONTENTS

1 SAFETY INSTRUCTIONS	p.2
2 DESCRIPTION	p.2
3 PRODUCT PARTS	p.2
4 INSTALLATION AND MAINTENANCE	p.3
a. First charge and manual recharging	
b. Assembling the mop kit	
c. Emptying the dust collection bin	
d. Cleaning the central brush	
e. Replacing worn side brushes	
f. Removing the rechargeable battery	
5 USER GUIDE	p.4
a. Starting up your robot	
b. Using the damp mop kit	
6 TECHNICAL CHARACTERISTICS	p.4
a. Robotic vacuum cleaner (EASYMATE F200)	
b. Power supply	
7 TECHNICAL SUPPORT - WARRANTY	p.5
8 SAFETY PRECAUTIONS	p.6

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Important!

- Please read the user manual carefully before installing or using this product.
- If you are installing this product for a third party, please remember to leave the manual or a copy of it with the end user.

Warning:

- The various components may only be dismantled by an authorised technician.

Safety precautions:

- To ensure the safe operation of this system, installers, users and technicians must follow all of the safety procedures described in this manual.
- Specific warnings and warning symbols are marked on the components where necessary.
- When cleaning or replacing the brushes, batteries or any other accessories, ensure that the product is powered off.

2. DESCRIPTION (fig. 1)

1. Robotic vacuum cleaner (including 1 central brush and 1 side brush)
2. Additional side brushes x 2
3. Mop holder
4. Mop head x 4
5. Charger

General information

The Xtel EasyMate F200 is a compact robotic vacuum cleaner that can get into every nook and cranny whilst avoiding drops. The combination of the central brush, side brush and mop means that you can remove dust from every corner of your home as well as mop your floors for impeccable daily maintenance.

The Xtel EasyMate F200 robotic vacuum cleaner is only recommended for indoor use. It can clean many different floors such as, parquet, linoleum, carpet, thin rugs or even tiles.

Precautions for using your Xtel EasyMate robot

- Only use the power supply accessories (charger, battery, etc.) provided with your robot.
- Keep your robot away from sources of heat or flammable products.
- If you do not plan on using your robot for a prolonged period of time, remove the battery and store the components in a cool, dry place or recharge the batteries at least once a month.
- Remove any fragile, electrical or pliable objects from the robot's working area.
- Remove any liquids from the robot's working area.
- Do not use your robot outside or in wet rooms such as the bathroom.
- Do not use your robot to remove burning, smoking or wet items.
- Do not obstruct the ventilation holes, to ensure proper operation of your robot.
- Do not place any object, person or any other element on the robot.
- This robot is not a toy and therefore should be used exclusively for cleaning purposes.

3. PRODUCT PARTS (fig 2)

1. Side brush
2. Mechanical obstacle detector
3. LED/flashing green: charging/solid green: battery 100% charged/slow flashing red: battery low/fast flashing red: error/flashing red and green: in use
4. Robot vacuum cleaner On/Off button
5. Motorised wheel (x2)
6. Anti-fall sensor (x3)

7. Roller/ground sensor
8. Rechargeable battery flap
9. Central brush
10. Dust collection bin
11. Button for opening the dust collection bin
12. Mop holder
13. Mop head
14. Socket for the charger's 9V DC plug (charger should be connected in accordance with current installation standards: NFC 15 100 for France)

4. INSTALLATION AND MAINTENANCE

a) First charge and manual recharging

1. Make sure that the on/off button (4-Fig 2) is in the 0 position (off).
2. Insert the charger's 9V DC plug into the socket on the vacuum cleaner (14-fig 2) provided for this purpose.
3. Plug the charger into a 230V AC - 50Hz wall socket. The LED light (3 - fig 2) flashes green to indicate that the robot is charging.
4. When the LED light (3-fig 2) turns to solid green, your robot is fully charged. You can then remove the charger from the socket and the 9V DC plug from your robot.

Tip: The average charge time for your robot is 8 hours for 60 minutes of continuous operation. Before the first use, it is strongly recommended that you charge the appliance for at least 12 hours to ensure that the battery is fully charged.

b) Assembling the mop kit (fig.3)

1. Make sure that the on/off button (4-Fig 2) is in the 0 position (off).
2. Fix the mop head to the mop holder, ensuring that the adhesive part is on the correct side.
3. Attach the mop holder to the robot by inserting the 4 studs into the holes provided.

Tip: Clean the mop heads using clean water or put them directly into the washing machine (maximum temperature of 30°C). Make sure that you dry the mops before their next use so as not to impede the robot's movement.

Warning: The mop holder must be firmly attached to the robot so as not to impede its movement. If you do not want to use the mop function, remove the holder so as not to impede the movement of the vacuum cleaner.

c) Emptying the dust collection bin (fig.4)

Make sure that the on/off button (4-Fig 2) is in the 0 position (off).

Carefully remove the mop holder by pulling it upwards.

Place the robot upside down and open the dust collection bin by pressing on the button (11-Fig 2) designed for this purpose.

Empty the dust collection bin straight into a dustbin by tilting the robot.

Close the dust collection bin, ensuring that it is clipped in place and that the mop holder is repositioned correctly.

Tip: Make sure that you empty the dust collection bin at least once a week and whenever you recharge your robot to ensure that it functions correctly.

d) Cleaning the central brush (fig.5)

Make sure that the on/off button (4-Fig 2) is in the 0 position (off).

Remove the tab to the left of the central brush by pulling it backwards then upwards.

Remove the brush by pulling the left part upwards and then pulling the whole brush to the right.

Clean the side brush with a suitable cloth and fresh water.

Replace the brush by pushing the right part back into the hole provided, followed by the left part.

Replace the locking tab.

Tip: Clean the central brush regularly to increase the service life of your robot.

Warning: Do not use a hard bristle brush to clean the central brush. Make sure that the brush is dry before use.

e) Replacing worn side brushes (fig.6)

Make sure that the on/off button (4-Fig 2) is in the 0 position (off).

Remove the screw holding the side brush in place.

Remove the brush and replace it with a new side brush, being careful not to pull it by the 3 brushes.

Fasten the screws holding the side brush in place.

f) Removing the rechargeable battery (fig.7)

Make sure that the on/off button (4-Fig 2) is in the 0 position (off) and that the robot has been disconnected from the charger.

Remove the screw holding the battery cover in place and lift the cover.

Unclip the battery connector, being careful not to damage the electrical connections.

Replace the cover and tighten the fixing screws.

To replace the battery, follow this procedure in reverse.

5. USER GUIDE

a) Starting up your robot

Put the on/off button (4-Fig 2) into position I.

Place the robot on the ground in the area you want to clean. It will start automatically.

Tip: Remove any potential obstructions from the area (low pieces of furniture, cables, wires, etc.).

b) Using the damp mop kit

Assemble the mop holder as explained in the INSTALLATION AND MAINTENANCE section.

Spray a cleaning product or clean water onto the mop head.

Remove any residual drops from around the mop holder.

Warning: Be careful not to completely soak the mop head as this may affect the movement of your robot. It is best to use a spray to apply the cleaning product or water to the mop head.

6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

a) Robotic vacuum cleaner (EASYMATE F200)

Reference: 330003

Power supply: 9V DC

Consumption: 300 mA

Volume of the dust collection bin: 0.45l

Dimensions: 60x290x290 mm

b) Power supply

230V-1A AC / 9V-300mA DC charger

7. TECHNICAL SUPPORT - WARRANTY

Problem	Cause	Solution
<ul style="list-style-type: none">• No function	<ul style="list-style-type: none">• No power• Maintenance necessary• The battery is empty	<ul style="list-style-type: none">• Check that the on/off button is in position I• Check that the lateral and central brushes are clean and fixed properly• Check that the dust collection bin is empty• Recharge the battery
<ul style="list-style-type: none">• Unusual noise during operation	<ul style="list-style-type: none">• Maintenance necessary	<ul style="list-style-type: none">• Check that the lateral and central brushes are clean and fixed properly• Check that the dust collection bin is empty• Check that there are no obstacles preventing the wheels from rotating
<ul style="list-style-type: none">• Robot is continually travelling in reverse	<ul style="list-style-type: none">• Obstacle detector obstructed	<ul style="list-style-type: none">• Check that the obstacle detector is not blocked by a foreign body
<ul style="list-style-type: none">• Robot falls down the stairs	<ul style="list-style-type: none">• Anti-fall sensor obstructed	<ul style="list-style-type: none">• Clean the anti-fall sensors using a cotton swab moistened with clean water
<ul style="list-style-type: none">• Robot turns in circles	<ul style="list-style-type: none">• Wheel is blocked	<ul style="list-style-type: none">• Remove blockage from wheel• Clean the wheel


If necessary, consult our technical site: www.cfi-extel.com

Latest version of the downloadable instructions in colour: www.cfi-extel.com

WARRANTY CONDITIONS: This product is guaranteed for parts and labour in our workshops.

The warranty does not cover: consumables (batteries, etc.) and damage caused by misuse, improper use, improper installation, external intervention, damage due to physical or electrical shocks, dropping, or atmospheric phenomena.

- Do not open the device, as this will void the warranty.
- If the unit is returned for After Sales Service, protect the unit to prevent scratches.
- Clean with a soft cloth only, no solvents. The guarantee is void if parts have been dismantled. Before cleaning it, unplug the appliance or turn it off.

 **Warning:** Do not use any gasoline or carboxylic acid, alcohol or similar treatment. In addition to damaging your device, the fumes are also hazardous to your health and are explosive. Do not use any tool that can conduct voltage (wire brush or other sharp tool, etc.) for cleaning.

The till receipt or invoice is your proof of purchase date.

8. SAFETY MEASURES

Any damage caused by a failure to adhere to the manual shall void the warranty. We assume no liability for damages resulting therefrom!

We cannot be held responsible for any damage to property or persons caused by incorrect use or a failure to adhere to the safety instructions.

This product has been manufactured in full compliance with safety instructions. In order to maintain this status and get the most out of the product, users must adhere to the safety instructions and warnings contained in this manual.



This symbol indicates that there is a risk of electric shock or short-circuit.

- You should only use this product with a voltage between: 100-240 Volts and 50-60 hertz. Never attempt to use this device with a different voltage.
- Ensure that all of the system's electrical connections conform to the instructions for use.
- In commercial establishments, ensure that you adhere to the electrical installation accident prevention regulations.
- In schools, training facilities, workshops, etc. qualified personnel must be on hand to monitor electronic equipment operation.
- You must follow the instructions for use of any other devices connected to the system.
- Please contact an experienced person if you have any doubts regarding equipment operation or safety.
- Never plug in or unplug electrical equipment with wet hands.
- When installing this product, check that the power supply cables are not at risk of being damaged.
- Never replace damaged electrical cables yourself! In this case, remove them and call an expert.
- The mains supply should be located close to the device and must be easily accessible.



WARNING

Gives users important instructions regarding use and servicing (repair) contained in the document which accompanies the equipment.



Alerts the user to the presence of uninsulated "dangerous voltages" inside the product's casing that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	p.2
2	BESCHRIJVING	p.2
3	NOMENCLATUUR	p.2
4	INSTALLATIE EN ONDERHOUD	p.3
	a. Eerste keer opladen en handmatig opladen	
	b. Installatie van de reinigingskit	
	c. Legen van de stofopvangbak	
	d. Reinigen van de centrale borstel	
	e. Vervangen van versleten zijborstels	
	f. Demontage van de oplaadbare accu	
5	GEBRUIKSAANWIJZING	p.4
	a. Starten van uw robot	
	b. Gebruik van de vochtige reinigingskit	
6	TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	p.4
	a. Stofzuigerrobot (EASYMATE F200)	
	b. Voeding	
7	TECHNISCHE BIJSTAND - GARANTIE	p.5
8	VEILIGHEIDSMATREGELEN	p.6

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Belangrijk!

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product installeert of gebruikt.
- Indien u dit product installeert voor derden, vergeet dan niet om de handleiding of een kopie hiervan achter te laten voor de eindgebruiker.

Waarschuwing:

- De diverse onderdelen mogen alleen worden gedemonteerd door een erkend reparateur.

Veiligheidsmaatregelen:

- Voor een veilig gebruik van dit systeem is het noodzakelijk dat de installateurs, gebruikers en technici alle veiligheidsprocedures volgens die in deze handleiding beschreven staan.
- Er worden zonodig specifieke waarschuwingen en aandachtssymbolen aangegeven op de onderdelen.
- Tijdens reiniging of het vervangen van de borstels, accu's of andere accessoires, moet het product van de stroom afgesloten worden.

2. BESCHRIJVING (fig. 1)

1. Stofzuigerrobot (inclusief 1 centrale borstel en 1 zijborstel)
2. Extra zijborstels x 2
3. Support voor doekje
4. Doekje x 4
5. Stroomvoedingsfiche

Algemeen

De Extel EasyMate F200 stofzuigerrobot is een compacte stofzuiger die overal kan komen en niet valt. De combinatie van de centrale borstel, zijborstel en het reinigingsdoekje garanderen een stofvrije woning tot in de hoekjes, een schone vloer en elke dag een schoon huis.

De Extel EasyMate F200 stofzuigerrobot is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. De robot kan verschillende vloeren reinigen zoals parket, linoleum, vloerbedekking, dunne tapijten of tegels.

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van uw Extel EasyMate stofzuigerrobot

- Gebruik alleen elektrische stroomvoeding (adapter, accu, ...) die bij uw robot is geleverd.
- Houd uw robot uit de buurt van warmtebronnen en ontvlambare producten.
- In geval u uw robot langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de accu en bergt u de elementen op een droge plaats met gematigde temperaturen op of laadt u de accu minstens een keer per maand op.
- Laat geen kwetsbare, elektrische of flexibele objecten liggen in de activiteitszone van de robot.
- Verwijder alle vloeibare stoffen uit de activiteitszone van de robot.
- Gebruik de robot niet buiten of in vochtige ruimtes zoals de badkamer.
- Gebruik de robot niet voor het opzuigen van brandende, rokende of vochtige elementen.
- Zorg dat de ventilatie-openingen van uw robot niet zijn afgedicht voor een correcte werking.
- Geen voorwerpen, personen of andere elementen op de robot plaatsen.
- Deze robot is geen speelgoed en mag alleen voor reinigingsdoeleinden worden gebruikt.

3. NOMENCLATUUR (fig. 2)

1. Zijborstel
2. Mechanische obstakeldetector
3. LED lampje / groen knipperend: bezig met laden / groen: accu 100% geladen / rood langzaam knipperend: acculading laag / rood snel knipperend : fout / rood en groen knipperend: in werking
4. Aan/uitknop stofzuigerrobot
5. Gemotoriseerd wiel (x2)

6. Antival sensor (x3)
7. Wieletje/grondsensoren
8. Klep van de oplaadbare accu
9. Centrale borstel
10. Stofopvangbak
11. Knop voor opening van de stofopvangbak
12. Support voor doekje
13. Doekje
14. Contact voor de 9V DC van de adapter (adapter aan te sluiten op een installatie conform de normen die van kracht zijn: NFC 15 100 voor Frankrijk)

4. INSTALLATIE EN ONDERHOUD

a) Eerste keer opladen en handmatig opladen

1. Zorg dat de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand 0 staat (stop).
2. Doe de 9V DC fiche in het contact van de stofzuiger (14-afb. 2).
3. De adapterfiche in een 230V AC - 50Hz contact doen. Het LED lampje (3-afb. 2) knippert groen om aan te geven dat uw robot bezig is met laden.
4. Als het LED lampje (3-afb. 2) groen is, is uw robot volledig geladen. U kunt de adapterfiche uit het contact halen en het 9V Dc fiche uit uw robot verwijderen.

Advies: De gemiddelde laadtijd van uw robot is 8 uur voor een autonomie van 60 minuten. Voor het eerste gebruik raden wij u aan het apparaat minstens 12 uur op te laten laden om te zorgen dat de accu volledig geladen is.

b) Installatie van de reinigingskit (afb. 3)

1. Zorg dat de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand 0 staat (stop).
2. Maak het doekje vast op de support, zorg dat het adhesieve deel aan de goede kant zit.
3. Bevestig het support van het doekje zo dat de 4 nopjes in de daarvoor bestemde openingen zitten.

Advies: Om de doekjes te reinigen, kunt u schoon water gebruiken of de doekjes in de wasmachine (maximaal 30°C) wassen. Zorg dat de doekjes goed droog zijn voordat u ze weer gebruikt zodat de bewegingen van de robot niet gehinderd worden.

Let op: De support van de doekjes moet goed in de robot zijn bevestigd om de bewegingen van de robot niet te hinderen. Als u de doekjesfunctie niet gebruikt, verwijdert u het support om de bewegingen van de robot niet te hinderen.

c) Legen van de stofopvangbak (afb. 4)

Zorg dat de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand 0 staat (stop).
Verwijder voorzichtig het support voor het doekje door dit naar boven te trekken.
Zet de robot met de onderkant naar boven en open de stofopvangbak door op de daarvoor bestemde de knop (11 - afb. 2) te drukken.
Leeg de stofopvangbak direct in de afvalbak door de robot schuin te houden.
Sluit de stofopvangbak, clips goed vast en plaats het support van het doekje terug.

Advies: Leeg de stofopvangbak minstens een keer per week of na elk gebruik om correcte werking van uw robot te garanderen.

d) Aansluiting van de voeding (afb. 5)

Zorg dat de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand 0 staat (stop).
Verwijder het lipje links van de centrale borstel volledig door het naar achteren en omhoog te trekken.
Verwijder de borstel door het linkerdeel naar boven en vervolgens de hele borstel naar rechts te trekken.
Maak de zijborstel schoon met geschikt materiaal en schoon water.
Plaats de borstel terug door het rechterdeel op het daarvoor bestemde deel te zetten en plaats daarna het linkerdeel terug.

Plaats het vergrendelingslipje terug.

Advies: Maak de centrale borstel geregeld schoon om de levensduur van uw robot te verlengen.

Let op: Maak de centrale borstel niet schoon met een harde borstel. Zorg dat de borstel goed droog is voor de volgende schoonmaakbeurt.

e) Vervangen van versleten zijborstels (afb. 6)

Zorg dat de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand 0 staat (stop).

Draai de schroef van de zijborstel los.

Verwijder de borstel en vervang door een nieuwe zijborstel zonder aan de 3 kwasten te trekken.

Draai de schroef van de zijborstel weer vast.

f) Demontage van de oplaadbare accu (afb. 7)

Zorg dat de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand 0 staat (stop).

Draai de schroef van de klep van de accu los en verwijder de klep.

Clip de connector van de accu los, let op dat u de elektrische aansluitingen niet beschadigd.

Zet de klep op zijn plaats en draai weer vast.

Om de accu terug te plaatsen, voert u deze procedure omgekeerd uit.

5. GEBRUIKSAANWIJZING

a) Starten van uw robot

Zet de aan/uit knop (4 - afb. 2) in stand I

Zet de robot op de grond in de te reinigen zone. De robot start automatisch.

Advies: Verwijder alle potentiële blokkeringszones (lage meubels, koorden, draden, ...).

b) Gebruik van de vochtige reinigingskit

Plaats het support van het doekje zoals uitgelegd in de rubriek INSTALLATIE EN ONDERHOUD.

Spray reinigingsmiddel of schoon water op het doekje.

Droog de druppels rond het support van het doekje.

Let op: Doordrenk het doekje niet helemaal om te voorkomen dat de bewegingen van uw robot veranderen.

Gebruik bij voorkeur een spray om het reinigingsmiddel of schoon water te sproeien.

6. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

a) Stofzuigerrobot (EASYMATE F200)

Referentie: 330003

Voeding: 9V DC

Verbruik: 300 mA

Volume stofopvangbak 0,45l

Afmetingen: 60x290x290 mm

b) Voeding

Adapter 230V-1A AC / 9V-300mA DC

7. TECHNISCHE BIJSTAND - GARANTIE

Storing	Oorzaak	Oplossing
<ul style="list-style-type: none">• Geen werking	<ul style="list-style-type: none">• Geen voeding• Onderhoud vereist• Accu leeg	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de aan/uit knop op stand I (aan) staat• Controleer of de centrale en zijborstels goed schoon en bevestigd zijn• Controleer of de stofopvangbak leeg is• De batterij opladen
<ul style="list-style-type: none">• Ongewoon geluid tijdens werking	<ul style="list-style-type: none">• Onderhoud vereist	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de centrale en zijborstels goed schoon en bevestigd zijn• Controleer of de stofopvangbak leeg is• Controleer of er geen obstakels zijn voor de rotatie van de wielen
<ul style="list-style-type: none">• Robot gaat voortdurend achteruit	<ul style="list-style-type: none">• Mechanische obstakeldetector geblokkeerd	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de obstakeldetector niet geblokkeerd wordt door een vreemd voorwerp
<ul style="list-style-type: none">• Robot valt van de trap	<ul style="list-style-type: none">• Antival sensor is verstopt	<ul style="list-style-type: none">• Maak de antival sensor schoon met een vochtig wattenstokje

Onze technische website staat indien nodig tot uw beschikking: www.cfi-extel.com

Laatste versie van de downloadbare handleiding in kleur: www.cfi-extel.com

HOTLINE : +352 26302353 sav@benelom.com

GARANTIEVOORWAARDEN: Dit apparaat is gegarandeerd voor onderdelen en werkzaamheden in onze werkplaatsen.

De garantie dekt niet: verbruiksgoederen (batterijen, accu's, etc.) en schade veroorzaakt door: onjuist gebruik, onjuiste installatie, externe interventie, beschadiging door fysieke of elektrische schok, vallen of atmosferische evenementen.

- Open het apparaat niet, bij opening vervalt de garantie.
- Bescherm het scherm in geval van een eventuele retourzending naar de technische dienst om krassen te voorkomen.
- Alleen reinigen met een zachte doek, geen oplosmiddelen gebruiken. Bij het demonteren van de onderdelen komt de garantie te vervallen. Schakel het apparaat uit of trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

 **Let op:** Gebruik geen carbonzure schoonmaakproducten of -benzine, alcohol of soortgelijke middelen. Naast het beschadigen van uw apparaat kunnen de dampen bovendien gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en explosiegevaar met zich meebrengen.

Gebruik voor de reiniging geen gereedschap dat spanning kan geleiden (staalborstel, puntig gereedschap en dergelijke).

De kassabon of de factuur is het bewijs van de datum van aankoop.

8. VEILIGHEIDSMATREGELEN

Schade als gevolg van niet-naleving van de voorschriften van de handleiding leidt tot verval van de garantie. Wij kunnen op generlei wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade die hieruit voortvloeit

Wij kunnen op generlei wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade aan goederen of personen als gevolg van een onjuiste hantering of niet-naleving van de veiligheidsvoorschriften.

Dit product werd strikt vervaardigd volgens de veiligheidsvoorschriften. Om deze veiligheid te behouden en om het optimale gebruik van dit product te garanderen, dient de gebruiker de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen in deze handleiding in acht te nemen.



: Dit symbool duidt op een risico op elektrische schokken of kortsluiting.

- Dit product dient uitsluitend gebruikt te worden op een spanning tussen: 100-240 Volt en 50-60 hertz. Probeer nooit het apparaat op een andere spanning te gebruiken.
- Controleer of alle elektrische aansluitingen van het systeem voldoen aan de gebruiksvoorschriften.
- In commerciële ruimtes moet u ervoor zorgen dat aan de regels voor ongevalpreventie voor elektrische installaties is voldaan.
- In scholen, ruimtes voor opleidingen, werkplaatsen... is de aanwezigheid van een gekwalificeerd persoon vereist voor het controleren van de werking van elektronische apparaten.
- Leef de gebruiksvoorschriften van andere apparaten die aan het systeem zijn gekoppeld na.
- Neem contact op met een deskundig persoon als u twijfelt over de werking of de veiligheid van de apparaten.
- Elektrische apparaten nooit met natte handen aan- en uitschakelen of loskoppelen.
- Bij het installeren van dit product moet u controleren of de voedingskabels van het apparaat niet beschadigd zijn.
- Vervang nooit zelf beschadigde elektrische kabels! Verwijder beschadigde kabels en raadpleeg een vakman.
- De stroomstekker moet zich dicht bij het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.



LET OP

Waarschuwt de gebruiker over belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies (reparatie) die in de bij het apparaat meegeleverde documentatie vermeld worden.



Waarschuw de gebruiker voor niet-geïsoleerde, 'gevaarlijke spanning' in het kastje van het product, die groot genoeg is om een risico op elektrocutie van personen op te leveren.

1 SICHERHEITSANWEISUNGEN	S. 2
2 BESCHREIBUNG	S. 2
3 NOMENKLATUR	S.3
4 INSTALLATION UND WARTUNG	S. 3
a. Erstes Aufladen und manuelles Wiederaufladen	
b. Einsetzen des Reinigungssets	
c. Entleeren des Staubbehälters	
d. Reinigung der Mittelbürste	
e. Auswechseln der abgenutzten Seitenbürsten	
f. Ausbau des Akkus	
5 BEDIENUNGSANLEITUNG	S. 4
a. Inbetriebnahme Ihres Roboters	
b. Verwendung des Nassreinigungssets	
6 TECHNISCHE MERKMALE	S. 5
a. Roboterstaubsauger (EASYMATE F200)	
b. Stromversorgung	
7 TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE	S. 5
8 SICHERHEITSMASSNAHMEN	S. 6

I. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wichtig!

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Installation oder Verwendung des Geräts aufmerksam durch.
- Wenn Sie dieses Gerät für Dritte installieren, muss dem Endnutzer diese Bedienungsanleitung oder eine Kopie davon überlassen werden.

Warnhinweis:

- Die unterschiedlichen Teile dürfen ausschließlich durch einen Techniker mit entsprechender Zulassung demontiert werden.

Sicherheitsmaßnahmen:

- Für einen sicheren Betrieb dieses Systems müssen die Installateure, Benutzer und Techniker sämtliche, in dieser Anleitung beschriebenen Sicherheitsmaßnahmen befolgen.
- Auf den Teilen sind gegebenenfalls Warnsymbole und spezifische Warnungen angebracht.
- Bei der Reinigung oder beim Auswechseln der Bürsten, Akkus oder anderer Zubehörteile, ist es zwingend erforderlich, Ihr Gerät auszuschalten.

2. BESCHREIBUNG (ABB. 1)

1. Roboterstaubsauger (einschließlich 1 Mittelbürste und 1 Seitenbürste)
2. Zusätzliche Seitenbürsten x 2
3. Halter für Reinigungstuch
4. Reinigungstuch x 4
5. Steckernetzteil

Allgemeines

Der Roboterstaubsauger Extel EasyMate F200 ist ein kompakter Staubsauger, der in jede Ecke gelangt und fallsicher ist. Die Kombination aus Mittelbürste, Seitenbürste und Reinigungstuch garantiert staubfreie Ecken und Winkel und die Reinigung Ihrer Böden für makellose Sauberkeit jeden Tag.

Der Einsatz des Roboterstaubsaugers Extel EasyMate F200 wird ausschließlich für den Innenbereich empfohlen. Der Roboter kann verschiedene Bodenarten reinigen wie Parkett, Linoleum, Teppich oder auch Fliesen.

Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz Ihres Roboters Extel EasyMate

- Verwenden Sie ausschließlich die Stromversorgungen (Adapter, Akku ...), die mit Ihrem Roboter mitgeliefert wurden.
- Halten Sie Ihren Roboter von Wärmequellen oder entzündlichen Stoffen fern.
- Falls Sie Ihren Roboter längere Zeit nicht benutzen, denken Sie daran, den Akku herauszunehmen und an einem trockenen, weder zu kalten noch zu warmen Ort aufzubewahren oder den Akku mindestens einmal im Monat aufzuladen.
- Achten Sie darauf, empfindliche, elektrische oder biegsame Gegenstände aus dem Arbeitsbereich Ihres Roboters zu entfernen.
- Achten Sie darauf, alle Flüssigkeiten aus dem Arbeitsbereich des Roboters zu entfernen.
- Setzen Sie den Roboter nicht im Außenbereich oder in feuchten Räumen wie beispielsweise Badezimmern ein.
- Setzen Sie Ihren Roboter nicht für das Aufsaugen von brennenden, qualmenden oder feuchten Gegenständen ein.
- Verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen, die den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Roboters gewährleisten.
- Setzen Sie keine Gegenstände, Personen oder andere Elemente auf den Roboter.
- Dieser Roboter ist kein Spielzeug, er darf nur zu Reinigungszwecken eingesetzt werden.

3. NOMENKLATUR (Abb. 2)

1. Seitenbürste
2. Mechanischer Hindernissensor
3. LED-Anzeige / blinkt Grün: Ladevorgang läuft / Grün: Akku zu 100% aufgeladen / blinkt langsam Rot: Akku schwach / blinkt schnell Rot: Fehler / blinkt Rot und Grün: in Betrieb
4. Ein-/Aus-Knopf des Roboterstaubsaugers
5. Motorisiertes Rad (x2)
6. Fallschutzsensor (x3)
7. Rolle/Bodensensor
8. Akkufach
9. Mittelbürste
10. Staubbehälter
11. Knopf zum Öffnen des Staubbehälters
12. Halter für Reinigungstuch
13. Reinigungstuch
14. Stecker 9V DC für den Adapteranschluss (der Adapter muss an eine mit den geltenden Normen konforme Installation angeschlossen werden: NFC 15 100 für Frankreich).

4. INSTALLATION UND WARTUNG

a) Ersten Laden und manuelles Wiederaufladen

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 0 steht (Aus).
2. Stecken Sie den Stecker 9V DC des Adapters in die dafür vorgesehene Staubsaugerbuchse (14-Abb. 2).
3. Schließen Sie den ansteckbaren Adapter an eine 230V-Buchse AC – 50Hz an. Die LED-Anzeige (3-Abb. 2) blinkt Grün, um anzuzeigen, dass Ihr Roboter gerade aufgeladen wird.
4. Wenn die LED-Anzeige LED (3-Abb. 2) Grün leuchtet, ist Ihr Roboter vollständig aufgeladen. Sie können den ansteckbaren Adapter von der Buchse trennen und dann den 9V-Stecker DC Ihres Roboters herausziehen.

Tipp: Die durchschnittliche Ladezeit Ihres Roboters liegt bei 8 Stunden für rund 60 Minuten Autonomie. Vor der ersten Inbetriebnahme wird dringend empfohlen, das Gerät mindestens 12 Stunden lang aufladen zu lassen, um sicherzustellen, dass der Akku voll aufgeladen ist.

b) Einsetzen des Reinigungskits (Abb. 3)

1. Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 0 steht (Aus).
2. Befestigen Sie das Reinigungstuch auf dem Halter und achten Sie darauf, dass sich die Klebeseite auf der richtigen Seite befindet.
3. Befestigen Sie den Halter des Reinigungstuchs, indem Sie die 4 Zapfen in die dafür vorgesehenen Löcher setzen.

Tipp: Sie können die Reinigungstücher mit klarem Wasser oder direkt in der Waschmaschine reinigen (bei max. 30°C). Achten Sie darauf, die Reinigungstücher vor der nächsten Verwendung gut zu trocknen, da ansonsten die Bewegung des Roboters behindert werden kann.

Achtung: Der Halter des Reinigungstuchs muss unbedingt fest im Roboter sitzen, um die Bewegungen des Roboters nicht zu stören. Wenn Sie die Funktion Reinigungstuch nicht nutzen, nehmen Sie den Halter ab, um die Bewegungen des Roboters nicht zu stören.

c) Entleeren des Staubbehälters (Abb. 4)

- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 0 steht (Aus).
- Ziehen Sie vorsichtig den Halter des Reinigungstuchs nach oben ab.
- Drehen Sie die Unterseite des Roboters nach oben und öffnen Sie den Staubbehälter, indem Sie auf den dafür vorgesehenen Knopf (11-Abb. 2) drücken.
- Neigen Sie den Roboter und leeren Sie den Staubbehälter direkt in einen Abfallbehälter.
- Schließen Sie den Staubbehälter wieder und achten Sie darauf, dass die Klappe gut einrastet, befestigen Sie dann

den Halter des Reinigungstuchs.

Tipp: Leeren Sie den Staubbehälter mindestens einmal pro Woche oder bei jedem Aufladen, um den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Roboters sicherzustellen.

d) Reinigung der Mittelbürste (Abb. 5)

Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 0 steht (Aus).

Ziehen Sie die Lasche links von der Mittelbürste mit einer Bewegung nach hinten und nach oben vollständig heraus. Nehmen Sie die Bürste heraus, indem Sie den linken Teil nach oben und dann die gesamte Bürste nach rechts ziehen.

Reinigen Sie die Mittelbürste mit einem geeigneten Reinigungsmittel und mit klarem Wasser.

Setzen Sie die Bürste wieder ein, indem Sie den rechten Teil der Bürste in das dafür vorgesehene Ansatzstück setzen und dann den linken Teil einsetzen.

Setzen Sie die Verriegelungslasche wieder ein.

Tipp: Achten Sie darauf, die Mittelbürste regelmäßig zu reinigen, um die Lebensdauer Ihres Roboters zu verlängern.

Achtung: Verwenden Sie keine harten Bürsten, um die Mittelbürste zu reinigen. Trocknen Sie die Bürste gut vor ihrer nächsten Verwendung.

e) Auswechseln der abgenutzten Seitenbürsten (Abb. 6)

Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 0 steht (Aus).

Lösen Sie die Schraube der Seitenbürste.

Nehmen Sie die alte Seitenbürste heraus und ersetzen Sie sie durch eine neue, ohne an den 3 Pinseln zu ziehen.

Ziehen Sie die Schraube der Seitenbürste wieder an.

f) Ausbau des Akkus (Abb. 7)

Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 0 (Aus) steht und dass das Steckernetzteil des Roboters abgetrennt ist.

Lösen Sie die Schraube der Abdeckung des Akkufachs und nehmen Sie die Abdeckung ab.

Lösen Sie die Steckverbindung vom Akku und achten Sie darauf, dass die elektrischen Anschlüsse nicht beschädigt werden.

Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und ziehen Sie die Befestigungsschraube an.

Um den Akku wieder einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

5. BEDIENUNGSANLEITUNG

a) Inbetriebnahme Ihres Roboters

Stellen Sie den Ein-/Aus-Knopf (4-Abb. 2) auf 1.

Setzen Sie den Roboter auf den Boden des zu reinigenden Bereichs. Der Roboter startet automatisch.

Tipp: Entfernen Sie alle potentiellen Hindernisse (niedrige Möbelstücke, Kabel, Drähte...)

b) Verwendung des Nassreinigungssets

Setzen Sie den Halter des Reinigungstuchs wie im Abschnitt INSTALLATION UND WARTUNG beschrieben ein.

Sprühen Sie ein Reinigungsmittel oder klares Wasser auf das Reinigungstuch.

Trocknen Sie überschüssige Flüssigkeitstropfen um den Halter des Reinigungstuchs.

Achtung: Achten Sie darauf, dass die Reinigungstücher nicht zu feucht sind, da ansonsten die Bewegung Ihres Roboters behindert werden kann. Verwenden Sie vorzugsweise eine Sprühflasche, um Reinigungsmittel oder klares Wasser aufzutragen.

6. TECHNISCHE MERKMALE

a) Roboterstaubsauger (EASYMATE F200)

Art.-Nr.: 330003

Stromversorgung: 9V DC

Stromverbrauch: 300 mA

Volumen Staubbehälter: 0,45l

Abmessungen: 60x290x290 mm

b) Stromversorgung

Adapter 230V-1A AC / 9V-300mA DC

7. TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE

Panne	Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none">Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">Keine StromversorgungWartung erforderlichAkku leer	<ul style="list-style-type: none">Prüfen Sie, dass der Ein-/Aus-Knopf auf Ein I stehtPrüfen Sie, dass die Seiten- und Mittelbürsten ordnungsgemäß gereinigt und angebracht sindPrüfen Sie, dass der Staubbehälter leer istLaden Sie den Akku auf
<ul style="list-style-type: none">Ungewöhnliches Betriebsgeräusch	<ul style="list-style-type: none">Wartung erforderlich	<ul style="list-style-type: none">Prüfen Sie, dass die Seiten- und Mittelbürsten ordnungsgemäß gereinigt und angebracht sindPrüfen Sie, dass der Staubbehälter leer istPrüfen Sie, dass kein Hindernis das Drehen der Räder blockiert
<ul style="list-style-type: none">Roboter, der permanent rückwärts läuft	<ul style="list-style-type: none">Hindernissensor blockiert	<ul style="list-style-type: none">Prüfen Sie, dass der Hindernissensor nicht durch einen Fremdkörper blockiert ist
<ul style="list-style-type: none">Roboter fällt Stufen hinunter	<ul style="list-style-type: none">Fallschutzsensor verstopft	<ul style="list-style-type: none">Reinigen Sie die Fallschutzsensoren mit einem mit Wasser befeuchteten Wattestäbchen
<ul style="list-style-type: none">Der Roboter dreht auf der Stelle	<ul style="list-style-type: none">Blockierung des Rads	<ul style="list-style-type: none">Blockierung am Rad behebenRad reinigen

Bei Bedarf steht Ihnen unser Fachpersonal zur Verfügung:

Die aktuelle Version der Anleitung ist als Download in Farbe hier erhältlich: www.cfi-extel.com


HOTLINE: +352 26302353 sav@benelom.com

GARANTIEBEDINGUNGEN: Für dieses Gerät gilt eine Garantie auf Teile und Arbeitsstunden in unseren Werkstätten.

Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsteile (Batterien, Akkus etc.) sowie Schäden, die auf die folgenden Arten verursacht wurden: unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Installation, externer Eingriff, Beschädigung durch Stoß oder Stromschlag, Sturz oder eine atmosphärische Erscheinung.

- Um den Garantieschutz nicht hinfällig werden zu lassen, darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Wenn das Gerät an den Kundendienst eingeschickt werden soll, muss der Bildschirm zum Schutz vor Kratzern entsprechend geschützt werden.
- Für die Pflege nur ein weiches Tuch, niemals Lösungsmittel verwenden. Durch Demontage der Teile erlischt die

Garantie. Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus oder schalten Sie es aus.

 **Achtung:** Verwenden Sie niemals ein Produkt oder eine Reinigungslösung auf Carboxylbasis, Alkohol oder ähnliches. Diese Produkte können Ihr Gerät beschädigen, ihre Dämpfe stellen außerdem eine Explosionsgefahr und eine Gefahr für Ihre Gesundheit dar.

Verwenden Sie für die Reinigung keine Vorrichtung, die den Strom leiten kann (Metallbürste, spitze Werkzeuge etc.).

Der Kassenzettel oder die Rechnung gelten als Nachweis des Kaufdatums.

8. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Betriebsanleitung verursacht wurden, führen zu einem Verfall der Garantie. Für Schäden, die auf diese Weise entstanden sind, haften wir nicht!

Des Weiteren haften wir nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Bedienung oder ein Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen eingetreten sind.

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung aller Sicherheitsanweisungen hergestellt. Zur Aufrechterhaltung dieses Zustands und der Gewährleistung optimaler Betriebsbedingungen, muss der Benutzer die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitsanweisungen und -warnungen einhalten.

 : Dieses Symbol weist auf ein Stromschlag- oder Kurzschlussrisiko hin.

- Dieses Gerät darf nur mit einer Spannung zwischen 100-240 Volt und 50-60 Hertz verwendet werden. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät mit einer anderen Spannung in Betrieb zu nehmen.

- Sorgen Sie dafür, dass alle elektrischen Anschlüsse des Systems den Betriebsvorschriften entsprechen.

- In Geschäftsräumen ist dafür zu sorgen, dass bei elektrischen Anlagen die Regeln für eine Verhinderung von Unfällen eingehalten werden.

- In Schulen, Bildungseinrichtungen oder Werkstätten muss die Betriebsfähigkeit von elektronischen Geräten durch qualifiziertes Personal kontrolliert werden.

- Halten Sie die Nutzungsbedingungen anderer, mit dem System verbundenen Gerät ein.

- Kontaktieren Sie bei Zweifeln hinsichtlich der Funktionsweise oder der Sicherheit der Geräte eine Person mit entsprechender Erfahrung.

- Elektrische Geräte dürfen niemals mit feuchten Händen angeschlossen oder getrennt werden.

- Vergewissern Sie sich bei der Installation dieses Geräts, dass die Stromkabel nicht beschädigt werden können.

- Tauschen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst aus! Ziehen Sie sie in diesem Fall aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Person mit entsprechender Erfahrung.

- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.



ACHTUNG

Weist den Benutzer auf wichtige Nutzungs- und Pflegeinformationen (Reparatur) hin, die der das Gerät begleitenden Betriebsanleitung zu entnehmen sind.



Warnt den Benutzer vor einer nicht isolierten "gefährlichen Spannung" im Inneren des Steuergeräts, die stark genug ist, bei Berührung einen Stromschlag auszulösen.



FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage).

The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur
I - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno
E - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior
P - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores
GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors
NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt
D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

France

0 892 350 069 Service 0,35 € / min
+ prix appel

Italia : +39 02 96488273 assistenza@cfi-extel.com

España : +34 902 109 819 sat-hotline@cfi-extel.com

BE-NL-LU-DE-CH-AT : +352 26302353 sav@benelom.com

Printed in P.R.C.

